Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 52 (1934)

Heft: 243

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 16.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bern
Mittwoch, 17. Oktober
1934

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Mercredi, 17 octobre
1934

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

LII. Jahrgang — LIIme année

Paraît journellement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage
Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel
LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplemento mensile
Rapporti economici

N° 243

Redaktion:
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements
Administration: Effingerstrasse 3 in Bern
Abonnement: *Schweiz:* Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — *Ausland:* Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Cts.)

Rédaction:
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique
Administration: Effingerstrasse 3 à Berne
Abonnements: *Suisse:* un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre, fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — *Etranger:* Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N° 243

Inhalt — Sommaire — Sommario

Konkurse. — Nachlassverträge. — Faillites. — Concordats. — Fallimenti. — Concordati. / Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. / Verantwortlichkeitsmarken. — Enregistrement de poinçons de maître. — Iscrizioni di marchi d'artefice. / Genossenschaft Pflugstein Zürich. / Société des Forces motrices de l'Avançon.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

France: Décret modifiant les droits de douane applicables aux machines à coudre et à certaines catégories de machines-outils; Suppression du contingentement des machines à coudre, machines-outils et appareils similaires. / Guatemala: Verzollung von Heilmitteln. / Niederlande: Einfuhrbeschränkungen. / Gesandtschaften und Konsulate. — Légations et consulats. / Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. — Service international des virements postaux. / Schweiz. Nationalbank, Ausweis. — Banque nationale suisse, situation hebdomadaire.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232.)
(VZG vom 23. April 1920, Art. 29, 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L. P. 231, 232.)
(O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, 123.)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L. P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich *Konkursamt Zürich (Altstadt)* (4994¹)

Gemeinschuldner: Täuber Carl, geb. 1909, Handel in Kinderwagen und Rohrmöbeln, Schipfe 24, in Zürich 1.
Konkurseröffnung: 4. September 1934.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: Bis 25. Oktober 1934.

Kt. Zürich *Konkursamt Enge-Zürich* (4753¹)

Gemeinschuldnerin: Firma Rümbeli Ulrich, Frau, Eier-Import und -Export, Löwenstrasse 49, Zürich 1, zuletzt Dianastrasse 12, Zürich 2 (Inhaberin: Witwe Julie Rümbeli-Wehrli, geb. 1868, von Zürich, wohnhaft im Rebacker-Herrliberg).
Datum der Konkurseröffnung: 6. September 1934.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: Bis 24. Oktober 1934.

Kt. Zürich *Konkursamt Wiedikon-Zürich* (5112²)

Gemeinschuldnerin: Baugenossenschaft «West», mit Sitz Schrennengasse 14, in Zürich 3, Genossenschaft ohne persönliche und solidare Haftbarkeit der Mitglieder.
Summarisches Verfahren.
Datum der Konkurseröffnung: 21. August bzw. 25. September 1934.
Eingabefrist: Bis 7. November 1934.
N. B. Der Konkurs ist im allgemeinen mangels Aktiven eingestellt worden; das gegenwärtige Verfahren bezieht sich nur auf das der Gemeinschuldnerin zustehende Grundstück Kat.-Nr. 1844, 2808 m² Bauland in Erlenbach-Zürich.

Ct. de Berne *Office des faillites de Courtelary* (5036)

Failli: Nicolet André, fabricant d'horlogerie, à Tramelan.
Date de l'ouverture: 13 octobre 1934.
Liquidation sommaire, art. 231 L. P.
Délai pour les productions: 6 novembre 1934.

Ct. de Berne *Office des faillites de Courtelary* (5037)

Failli: Nicolet Hénoc, fabricant d'horlogerie, à Tramelan.
Date de l'ouverture: 13 octobre 1934.
Liquidation sommaire, art. 231 L. P.
Délai pour les productions: 6 novembre 1934.

Kt. Bern *Konkursamt Fruligen* (5040)

Gemeinschuldnerin: Elbers Else, Kinderkurheim, Adelboden.
Datum der Konkurseröffnung: 1. Oktober 1934.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: Bis und mit 20. November 1934.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (5056)

Gemeinschuldnerin: Kohlenpapier Aktiengesellschaft (früher «Golf» Aktiengesellschaft Kohlenpapier- und Farbbandfabrik, Birsfelden), Fabrikation und Handel mit Kohlenpapieren und Farbbändern, sowie Beteiligung an andern Unternehmungen, Domizil: Baehtelenweg 41, in Riehen.
Datum der Konkurseröffnung: 1. Oktober 1934.
Ordentliches Konkursverfahren.
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 26. Oktober 1934, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshause, Bäumleingasse 1 (Partere), Zimmer Nr. 7.
Eingabefrist: Bis und mit 17. November 1934.
Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 26. Oktober 1934, mittags 12 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

Kt. St. Gallen *Konkursamt vom Seebezirk in Uznach* (5113²)

Gemeinschuldner: Lagler Anton, von Unteriberg, Hôtel «Du Lac», in Rapperswil.
Konkurseröffnung: 10. Oktober 1934.
Ordentliches Verfahren.
Gläubigerversammlung: Montag, den 29. Oktober 1934, nachmittags 1½ Uhr, im «Du Lac», in Rapperswil.
Eingabefrist für Forderungen: Bis 19. November 1934.
Eingabefrist für Dienstbarkeiten: Bis 8. November 1934, betreffend nachbezeichnete Liegenschaften des Gemeinschulders: Kataster Nr. 243 z. «Du Lac», Quaistrasse, Rapperswil:

1. Hotel Nr. 295, assek. Fr. 142,000.—.
2. Saal Nr. 296, » » 28,000.—.
3. Zwischenbau Nr. 734, » » 13,000.—.
4. Waschhaus Nr. 870, » » 5,000.—.
5. 575,5 m² Gebäudegrundfläche und Hofraum.

Der Liegenschaftsbeschrieb liegt beim Konkursamt zur Einsichtnahme auf.

Ct. de Vaud *Office des faillites d'Aigle* (5024)

Failli: Poggia Gaudenzio, chaussures, Leysin-Feydey.
Date de l'ouverture de la faillite: 25 septembre 1934.
Liquidation sommaire, art. 231 L. P.
Délai pour les productions: 6 novembre 1934.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Lausanne* (5013)

Faillie: Société immobilière l'Aubépine S. A., à Lausanne.
Date du prononcé: 2 octobre 1934.
Faillite sommaire, art. 231 L. P.
Délai pour les productions des créances: 26 octobre 1934.
Délai pour les productions de servitudes, immeubles sis rière la commune de Lausanne, En Béthusy, le 26 octobre 1934.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG 219—251.) (L. P. 249—251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Ct. de Berne *Office des faillites de Delémont* (5025)

Failli. Voyame Joseph, commerce de fourrages, à Courfaivre.

L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée peut être consulté à l'Office des Faillites. Les actions en contestation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté. Sont également déposé l'état des revendications et l'inventaire contenant la liste des objets de stricte nécessité. Les recours et demandes de cession de droit doivent être déposés dans le même délai de dix jours.

Kt. Bern *Konkursamt Interlaken* (5057)

Auflage des Kollokationsplanes mit Lastenverzeichnis und des Inventars.

Gemeinschuldner: Fahrni Christian, Maurermeister, von Eriz, auf dem Abendberg, Gemeinde Wilderswil.

Auflage- und Anfechtungsfrist: Bis und mit dem 30. Oktober 1934.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (5058)

Gemeinschuldnerin: Stalder & Co. in Liqu., Uebernahme von Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Stalder & Stöcklin & Co.», Handel mit Automobilen usw., Delsbergerallee 7, in Basel.

Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

Kt. Appenzell A.-Rh. *Konkursamt Mittelland in Teufen* (5011)

Kollokationsplan- und Inventarauflage.

Im Konkurse über die Firma Kurz-Fisch K. A.-G., Stoffdruckerei, Bühler, liegen der Kollokationsplan mit Lastenverzeichnis und das Inventarverzeichnis bis und mit 27. Oktober 1934 beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes mit Lastenverzeichnis sind bis zum 27. Oktober 1934 gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls derselbe als anerkannt betrachtet wird.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen im Sinne von Art. 260 SchKG. beim obgenannten Konkursamt schriftlich zu stellen, ansonst Verzicht darauf angenommen wird.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites de La Chaux-de-Fonds* (5026)

Failli: Football-Club L'Etoile, à La Chaux-de-Fonds.

L'état de collocation des créanciers du prénommé est déposé à l'Office des Faillites, où il peut être consulté. Les actions en contestation doivent être introduites jusqu'au 27 octobre 1934, à défaut le dit état sera considéré comme accepté.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.) (L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Zürich *Konkursamt Aussersihl-Zürich* (5014)

Ueber die Firma Reinhold & Co., Fabrikation und Vertrieb von Chocolats-Fondants und ähnlichen Artikeln, Kernstrasse 10, Zürich 4, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 29. August 1934 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 10. Oktober 1934 mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 27. Oktober 1934 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Barvorschuss von Fr. 500.— leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Zürich *Konkursamt Aussersihl-Zürich* (5059)

Ueber die Genossenschaft Impexal in Liq., Pat. «Sesam-Möbel», Hafnerstrase 31, in Zürich 5, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes vom 10. Oktober 1934 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 13. Oktober 1934 mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 27. Oktober 1934 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 500.— leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Bern *Konkursamt Bern* (5015)

Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven.

Gemeinschuldner: Weber Alexander, Präzisionsmechanik und Maschinenbau, Monbijoustrasse 87/Militärstrasse 32, Bern.

Datum der Eröffnung: 16. Oktober 1933.

Depositionsfrist: 27. Oktober 1934.

Das Konkursverfahren wird mangels genügender Aktiven eingestellt, falls nicht ein Gläubiger innert der Depositionsfrist von 10 Tagen für die Deckung der Konkurskosten aufkommt.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (5060)

Ueber Mauri-Puricelli Mario, wohnhaft Oetlingerstrasse 171, Kollektivgesellschafter der falliten Firma «Mauri & Bertoldi», Handel in Geflügel, Comestibles und Weinen, Klybeckstrasse 80, in Basel, ist durch Verfügung des Zivilgerichtspräsidenten vom 4. Oktober 1934 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Dreiergerichtes am 15. Oktober 1934 mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 27. Oktober 1934 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 400.— leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Lausanne* (5038)

Faillie: Le Chrysanthème S. A., mercerie-bonneterie, Chemin de Bellevue 2, à Lausanne.

Date du prononcé: 9 octobre 1934.

Délai pour avancer les frais (par fr. 200.—): 27 octobre 1934.

Verteilungsliste und Schlussrechnung — Tableau de distribution et compte final

(SchKG 263.) (L. P. 263.)

Stato di ripartizione e conto finale

(L. E. F. 263.)

Kt. Thurgau *Betreibungsamt Zihlschlacht in Amriswil* (5042)

Schlussrechnung und Schlussbericht.

Im Konkurse der Firma Etter-Ammann, Fabrikation von Reklameartikeln, Zihlschlacht, liegen Schlussrechnung und Schlussbericht vom 17. bis 27. Oktober im Bureau des Betreibungsamtes Zihlschlacht in Amriswil zur Einsicht auf.

Anfechtungen sind innert gleicher Frist bei der Rekurskommission des Obergerichtes anzubringen.

Amriswil, den 13. Oktober 1934.

Im Auftrage des Konkursamtes Bischofszell:
Das Betreibungsamt Zihlschlacht.

Ct. Ticino *Ufficio dei fallimenti di Locarno* (5027)

Avviso di deposito dello stato di riparto.

Fallimento n° 5/1934.

Fallita: Wüthier-Jung Maria, Locarno.

Data del deposito: 17 ottobre 1934.

Termine per le contestazioni: Entro 10 giorni.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG 268.) (L. P. 268.)

Chiusura del fallimento

(L. E. F. 268.)

Kt. Zürich *Konkursamt Wetzikon* (5061)

Das Konkursverfahren über Bienz-Schmid Hermann, geb. 1895, von Brittnau (Aargau), Kaufmann, früher in Unter-Wetzikon, dato in Wallisellen, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Hinwil vom 16. Oktober 1934 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Bern *Konkursamt Bern* (5018)

Schluss des summarischen Verfahrens.

Gemeinschuldnerin: Hüni Olga, Frau, Corsetgeschäft, Bollwerk 17, Bern.

Datum des Schlusses: 11. Oktober 1934.

Ct. de Berne *Office des faillites de Courtelary* (5062)

Failli: Liechti Ernest, boucher, Tramelan.

Date du jugement de clôture: 13 octobre 1934.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (5063/4)

Gemeinschuldner:

1. Ludin-Gass Bertha, wohnhaft in Schopfheim, Inhaberin der Firma Ludin-Gass, Sägewerk und Holzhandlung, Wasensträsschen Nr. 193;
2. Ludwig-Grieder Max, Reklameatelier, Stapfelberg 4, beide in Basel.

Datum der Schlusserklärung: 13. Oktober 1934.

Ct. Ticino *Ufficio dei fallimenti di Lugano* (5016)

Liquidazione n° 13/1934.

Fallita: Ditta Bisi Rina, succ. a Adolfo Bosi, Calzature in Lugano (Molino-Nuovo).

Data del decreto di chiusura della Pretura di Lugano-Città: 11 ottobre 1934.

Ct. Ticino *Ufficio dei fallimenti di Lugano* (5017)

Falliti: Coniugi Guggiari-Rezzonico Emilio e Amalia, in Lugano.

Data del decreto di chiusura della Pretura di Lugano-Città: 11 ottobre 1934.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG 257—259.) (L. P. 257—259.)

Ct. de Fribourg *Office des faillites de la Sarine, à Fribourg* (5065)

Vente d'immeubles. — Enchère unique.

Faillie: Société immobilière La Foule S. A., à Marly-le-Grand.

Date et lieu de l'enchère: Mardi 20 novembre 1934, à 14 heures, à l'Hôtel de la Croix-Blanche, à Marly-le-Grand.

Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et servitudes, dès le 6 novembre 1934.

Immeubles: Commune de Marly-le-Grand.

Cadastre Art.	NOM, LOCAL, NATURE, CONTENANCE	TAXE CADASTRALE fr.
	245 aab, 70, 72 bb, 72 bd, 245 bb, 245 bab, 245 bac, 72 be, 71, 72 aabb, 72 ba, 245 baaa, 245 baab, 245 ab, 72 aaab, 299 a, 245 aaa, 252 a et 252 b comprenant 3 bâtiments nos 97 et 120 avec 14 logements, cave, atelier, remise, laboratoire, entrepôts, garages, bassins, jardin, prés et bois de 93451 mètres	128,306.—

Ces immeubles seront adjugés au plus offrant et dernier enchérisseur.

Fribourg, le 16 octobre 1934. Le préposé aux faillites:
Ziegenbalg.

Kt. Solothurn *Konkursamt Bucheggberg in Solothurn* (5028)

I. konkursrechtliche Liegenschaftensteigerung.

Zuhanden der Konkursmasse Baumann Franz, Josefs, Maurermeister, in Nennigkofen, werden Dienstag, den 13. November 1934, 15 Uhr, in der Wirtschaft «Rössli», in Nennigkofen, konkursamtlich versteigert:

Nr.	Grundbuch Nennigkofen:	Grundbuchschatzung Fr.	Konkursamtl. Schatzung Fr.
587	32 Aren 23 m² Bündten	1,430.—	25,000.—
	mit Wohnhaus Nr. 133	24,000.—	
	und Magazin Nr. 131	2,300.—	
589	6 Aren 76 m² Bündten	300.—	300.—

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 29. Oktober 1934 an während 10 Tagen beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Solothurn, den 13. Oktober 1934. Konkursamt Bucheggberg:
Stampfli, Notar.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (5043/4)

Grundstückversteigerung. — I. Gant.

Donnerstag, den 22. November 1934, vormittags 11 Uhr, werden im Gerichtsgebäude, Bäumleingasse 3, 1. Stock, im Zivilgerichtssaal, infolge Konkurses gerichtlich versteigert:

1. Das zur Konkursmasse des Magoni Luigi, von Grumello del Monte (Italien), gehörende Grundstück, Sektion II, Parzelle 3695, haltend 1 Ar 74,5 m², mit Wohnhaus In den Ziegelhöfen 8.
   Brandschatzung: Fr. 62,000.—.
   Die amtliche Schatzung des Grundstückes beträgt Fr. 66,000.—.
   Beim Zuschlag sind Fr. 1150.— (Handänderungssteuer und mutmassliche Kosten) in bar zu erlegen.
2. Das zur Konkursmasse des Imm-Bisel Gustav, von Basel, gehörende Grundstück Sektion I, Parzelle 1152, haltend 7 Aren 13,5 m², mit Wohnhaus Elsässerstrasse 34, 2 Hintergebäuden.
   Brandschatzung: Fr. 160,000.—.
   Die amtliche Schatzung des Grundstückes beträgt Fr. 185,000.—.
   Beim Zuschlag sind Fr. 2500.— (Handänderungssteuer und mutmassliche Kosten) in bar zu erlegen.

Die Steigerungsbedingungen liegen bei der unterzeichneten Behörde (Liegenschaftverwaltung) vom 25. Oktober 1934 an zur Einsicht auf.

Basel, den 17. Oktober 1934. Konkursamt Basel-Stadt.

Kt. Thurgau *Betreibungsamt Kreuzlingen* (5045)

Im summarischen Konkursverfahren des Handrick Hugo, Handlung, in Kreuzlingen, wird dessen nachbenannte Liegenschaft, Montag, den 12. November 1934, nachmittags 2 Uhr, in der Wirtschaft zum «Lamm», in Kreuzlingen-Emmishofen, auf einmalige Versteigerung gebracht:

Parzelle Nr. 28, E. Bl. 158, 10 Aren 18 m² Gebäudegrundfläche, Hof- und Garten mit Wohnhaus Nr. 28, assekuriert für Fr. 55,000.—, Werkstätte Nr. 29 assekuriert für Fr. 38,000.— an der Konstanzerstrasse.

Amtliche Schatzung: Fr. 63,000.—.

Steigerungsbedingungen und Lastenverzeichnis liegen vom 30. Oktober bis 8. November 1934 beim Betreibungsamte Kreuzlingen zur Einsicht auf. Die Zusage erfolgt an der ersten Steigerung an den Meistbietenden und ist vor der Zusage eine Anzahlung von Fr. 1000.— zu leisten.

Kreuzlingen, den 15. Oktober 1934.

Im Auftrage des Konkursamtes Kreuzlingen:
Das Betreibungsamt Kreuzlingen.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Cossonay* (5002¹)

Vente juridique du Café du Jura à Pampigny.

Enchère définitive.

Lundi 12 novembre 1934, à 2 heures de l'après-midi, en Salle de Municipalité, à Pampigny, l'Office des Faillites de l'arrondissement de Cossonay fera vendre aux enchères publiques les immeubles propriété de la Masse en faillite de Chappuis Emile, à Pampigny, comprenant bâtiment avec café, logement, pavillon et rural, places, jardins d'une superficie totale de 20 ares 64 ca.

Estimation officielle (taxe vénale): fr. 28,000.—.
Valeur assurance incendie du bâtiment: » 32,450.—.
Estimation de l'Office des Faillites: » 35,000.—.

Les conditions de vente et la désignation cadastrale pourront être consultées au bureau de l'Office des Faillites dès le 1er novembre 1934 de 8 heures à midi. Téléphone 8.141.

L'adjudication sera donnée quel que soit le prix atteint. Aucune offre n'a été articulée lors des enchères de ce jour.

Cossonay, le 8 octobre 1934.

Le préposé à l'Office des Faillites:
Albert Schumacher.

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG 138, 142; VZG Art. 29.)

Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

(L. P. 138, 142; O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29.)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündet sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Rechte begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le code civil suisse elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Ct. de Neuchâtel *Office des poursuites du Locle* (5029)

Première enchère d'immeuble conformément au droit de poursuite.

Débiteur: Hoirie de Brandt Charles-Edouard, par Dame Vve. Chs.-Ed. Brandt, Billodes 46, au Locle.

Tiers propriétaire: Charles-Edgar Brandt, fils mineur du défunt.

Cadastre du Locle.

Immeuble et accessoires: Article 3891, plan folio 16, nos 13, 93, 94, 42, 40, Rue des Billodes, bâtiment, places, jardin de 916 mètres carrés.

Droits de copropriété aux articles 323 et 2267.

Pour plus de détails, on se réfère au registre foncier dont un extrait est déposé à l'Office soussigné, à disposition des intéressés.

Le bâtiment compris dans l'article ci-dessus est assuré contre l'incendie pour fr. 44,600.— plus 50 % assurance supplémentaire.

Estimation de l'Office des Poursuites: fr. 35,000.—.
Estimation cadastrale: » 44,000.—.

La réalisation est requise ensuite de poursuites d'un créancier gagiste en 1er rang.

Date de l'enchère jeudi 29 novembre 1934, à 14 heures.
Lieu de l'enchère: Hôtel judiciaire, au Locle.
Délai de production: 6 novembre 1934.

Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à l'office pendant 10 jours à compter du 14me jour avant la date de la vente.

Le Locle, le 17 octobre 1934. L'Office des Poursuites du Locle:
Tell-Ed. Pochon.

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG 41, 142.)

Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

(L. P. 41, 142.)

Kt. Zürich *Betreibungsamt Zollikon* (5111³)

Zweite Steigerung.

Schuldnerin: Genossenschaft «Schlüssel», Toblerstrasse 69, Zürich 7.

Pfandeigentümerin: Frau Barbara Schmid-Suhm, Forchstrasse 117, Zollikerberg.

Ganttag: Montag, den 19. November 1934, nachmittags 2 Uhr.

Gantlokal: Restaurant «Höhe», Zollikon.

Auflegung der Gantbedingungen und des abgeänderten Lastenverzeichnisses: Vom 5. bis 15. November 1934.

Grundpfand:

Gr.-Bl. Zollikon Nr. 1957.
Kat.-Nr. 4609. Plan Blatt 31.

1. Ein Wohnhaus mit Garage in der Waldburg an der Forchstrasse im Zollikerberg, unter Assek.-Nr. 1123 für Fr. 41,000.— assekuriert.
2. 4 Aren 25 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten.

Grenzen und Grunddienstbarkeiten laut Grundprotokoll.

An der ersten Steigerung erfolgte kein Angebot.

Der Erwerber hat an der Steigerung auf Abrechnung an der Kaufsumme Fr. 2000.— bar zu bezahlen; im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Zollikon, den 11. Oktober 1934. Der Betreibungsbeamte:
J. Rasi.

Ct. de Fribourg *Office des poursuites de la Gruyère, à Bulle* (5046)

Vente juridique de pâturages.

Vu l'insuccès des premières enchères, l'Office des Poursuites de la Gruyère vendra, lundi 22 octobre 1934, à 2 heures du jour, dans une salle particulière de l'Hôtel du Sapin, à Charmey, les immeubles articles 551, 552 aa, 552 b, 630, 631, 632 b, 632 aa, 960 a, 1037 a, Les Noires Joux et La Petite Audèche, articles 637, 638, Les Planeys, articles 639, 640, Le Pâquier à Chevaux, articles 641, 642, 643, La Grande Audèche, articles 760, 761, 762, 763, l'Ardille, article 644, Brenleyres, chalets, bois et pâturages de 314 ha 12 a 87 ca, appartenant à Wüsta et Audèche S. A., à Fribourg.

Ces pâturages, avec chalets en bon état, constituent un des plus beaux estivages de la Gruyère.

Ces immeubles seront adjugés au plus offrant et dernier enchérisseur.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlasstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlasstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Kt. Zürich *Konkurskreis Uster* (5047)

Schuldnerin: Firma Wober & Co., Maschinenfabrik, Nieder-Ustor.

Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Uster: 10. Oktober 1934.

Sachwalter: Dr. W. Schneider-Mousson, Rechtsanwalt, Peterstrasse 10, Zürich 1.

Eingabefrist: Bis und mit dem 6. November 1934. Die Anmeldung der Forderungen hat unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte beim Sachwalter zu erfolgen.

Gläubigerversammlung: Dienstag, den 20. November 1934, nachmittags 2¼ Uhr, im Zunfthaus zur Waag, Zürich 1, Münsterhof.

Aktenauflage: Die Akten liegen vom 10. November 1934 bis und mit dem 19. November 1934 beim Sachwalter auf.

Der Sachwalter behält sich vor, die Gläubiger schon vor dem 20. November 1934 schriftlich zu einer Vorversammlung mit vorl. Berichterstattung und Anträgen über die Sicherung der Fortführung des Betriebes einzuladen.

Ct. de Berne *Arrondissement de Courtelary* (5030)

Débitrice: La Société en nom collectif Arnould Frères, industriels, à St-Imier.

Date du jugement accordant le sursis: 12 octobre 1934.
Commissaire au sursis: Me Nicolas Frepp, avocat, à St-Imier.
Délai pour les productions: 9 novembre 1934.
Assemblée des créanciers: Samedi 1er décembre 1934, dès les 15 hs., au bureau du commissaire, Rue Francillon 18, à St-Imier.
Dépôt des pièces: Les pièces relatives au concordat seront à disposition des créanciers en l'Etude du commissaire 10 jours avant l'assemblée.

Ct. de Berne *Arrondissement de Courtelary* (5031)

Débiteur: Arnould Jules, industriel, à St-Imier.
Date du jugement accordant le sursis: 12 octobre 1934.
Commissaire au sursis: Me Nicolas Frepp, avocat, à St-Imier.
Délai pour les productions: 9 novembre 1934.
Assemblée des créanciers: Samedi 1er décembre 1934, dès les 16 hs., au bureau du commissaire, Rue Francillon 18, à St-Imier.
Dépôt des pièces: Les pièces relatives au concordat seront à disposition des créanciers en l'Etude du commissaire 10 jours avant l'assemblée.

Kt. Basel-Land *Konkurskreis Liestal* (5039)

Schuldner: Kistler-Jäggi Anton, Conditor in Lausen, früher in Basel wohnhaft.

Datum der Bewilligung der Stundung: 12. Oktober 1934.

Sachwalter: Ad. Seiler, Betreibungsbeamter, in Liestal.

Eingabefrist: Bis und mit 9. November 1934. Die Forderungen sind Wert 12. Dezember 1934 zu berechnen.

Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 29. November 1934, vormittags 10 Uhr, im Bureau des Betreibungsamtes Liestal, Amthausgasse 7, I. Stock.

Aktenauflage: Ab 15. November 1934 im Bureau des Betreibungsamtes Liestal.

Ct. de Neuchâtel *Arrondissement du Val-de-Ruz* (4999[1])

Débitrice: Société en commandite Kropf Henri & Co., Fabrique Mirza, à Dombresson.

Date de la décision accordant le sursis: 27 septembre 1934.

Commissaire au sursis: Me Charles Wuthier, notaire, à Cernier.

Délai pour les productions: 26 octobre 1934.

Les productions doivent être adressées au commissaire au sursis; le défaut de production dans le délai fixé exclut le créancier des délibérations.

Assemblée des créanciers: Jeudi 15 novembre 1934, à 14 heures, à l'Hôtel-de-Ville de Cernier, Salle du Tribunal.

Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 5 novembre 1934, au bureau du commissaire.

Verlängerung der Nachlasstundung — Prorogation du sursis concordataire

(SchKG 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

Kt. Zürich *Konkurskreis Unterstrass-Zürich* (5048)

Das Bezirksgericht Zürich 3. Abteilung, verlängerte mit Beschluss vom 3. Oktober 1934 die dem Wyspa Hermann, Kaufmann, Ottikerstrasse Nr. 22, Zürich 6, am 15. August 1934 gewährte Nachlasstundung von zwei Monaten bis und mit dem **31. Oktober 1934.**

Zürich 6, den 15. Oktober 1934.

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:
Dr. G. A. Gericke, Rechtsanwalt,
Zürich 6, Möhrlistrasse 28.

Ct. du Valais *Arrondissement de Monthey* (5032)

Débiteurs: Frachoboud Frères, Vionnaz.

Le sursis a été prorogé de deux mois par décision du Juge-Instructeur du district de Monthey, et expirera le 1er décembre 1934.

L'assemblée des créanciers est fixée au 21 novembre 1934, à 14 hs., à l'Hôtel des Postes, à Monthey.

Monthey, le 13 octobre 1934.

Le commissaire:
C. Mariaux, avocat.

Widerruf der Nachlasstundung — Révocation du sursis concordataire

(SchKG 298, 309.) (L. P. 298, 309.)

Kt. Bern *Richteramt I Bern* (5066)

Aufhebung der Nachlasstundung.

Die dem Oehrli Fritz, Konfektionsgeschäft, Aarbergergasse 46, in Bern, gewährte Nachlasstundung ist aufgehoben.

Bern, den 16. Oktober 1934.

Der Nachlassrichter:
Jäggi.

Kt. Luzern *Amtsgerichtsvizepräsident von Luzern-Stadt* (5049)

Dahinfallen der Nachlasstundung.

Schuldner: Haufgartner Alois, Installationsgeschäft, Habsburgerstrasse 36, Luzern.

Luzern, den 15. Oktober 1934.

Der Amtsgerichtsvizepräsident von Luzern-Stadt:
P. Segalini.

Ct. de Neuchâtel *Tribunal I de La Chaux-de-Fonds* (5005[2])

La société Cervino S.A., fabrication et commerce d'horlogerie, à La Chaux-de-Fonds, ayant renoncé par avis du 9 octobre 1934, au sursis qui lui a été accordé le 28 mai 1934, les effets de celui-ci cessent dès lors et le délai de 10 jours prévu à l'article 309 L. P. prend date à partir du jour de la première publication.

Le greffier du Tribunal I:
A. Greub.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG 304, 317.)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Zürich *Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung* (5019)

Zur Verhandlung über den Nachlassvertrag, den Wyspa Hermann, Kaufmann, wohnhaft Ottikerstrasse 22, in Zürich 6, seinen Gläubigern vorschlägt, ist Tagfahrt angesetzt worden auf Freitag, den 2. November 1934, nachmittags 3 Uhr.

Diese Bekanntmachung gilt als Ladung für die Gläubiger auf diesen Termin vor das Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung, Bezirksgebäude Badenerstrasse 90, in Zürich 4, Sitzungszimmer Nr. 140. Diese können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Nichterscheinen wird als Verzicht auf Einwendungen betrachtet.

Zürich, den 11. Oktober 1934.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, III. Abteilung:
Der Gerichtsschreiber: Dr. Springer.

Kt. Bern *Richteramt I Bern* (5050)

Schuldner: Renaud Achille, Blumengeschäft, Amthausgasse 16, Bern.

Datum der Verhandlung: Dienstag, den 30. Oktober 1934, vormittags 10 Uhr, vor dem Nachlassrichter von Bern, Zimmer Nr. 39, im Amthause.

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen die Bestätigung des Nachlassvertrages im Verhandlungstermine selbst anbringen.

Bern, den 15. Oktober 1934.

Der Nachlassrichter:
Jäggi.

Kt. Luzern *Amtsgerichtsvizepräsident von Luzern-Stadt* (5051)

Schuldnerin: Huber A. & Cie., Werkzeuge und Werkzeugmaschinen, Hirschmattstrasse 44, Luzern.

Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Samstag, den 3. November 1934, vormittags 10 Uhr, im Amtsgerichtsgebäude, Grabenstrasse Nr. 2, Luzern.

Einwendungen gegen den Nachlassvertrag sind an dieser Verhandlung anzubringen.

Luzern, den 5. Oktober 1934.

Der Amtsgerichtsvizepräsident von Luzern-Stadt:
P. Segalini.

Kt. Luzern *Obergericht des Kantons Luzern* (5067)

Gegen den Entscheid des Amtsgerichtspräsidenten von Luzern-Land in Kriens vom 25. September 1934, wodurch der von Lienhard Walter, Autos, Kriens, vorgeschlagene Nachlassvertrag verworfen wurde, ist vom Schuldner an die kantonale Nachlassbehörde Rekurs ergriffen worden.

Die Verhandlung darüber, zu der die Gläubiger unter Hinweis auf Abs. 3 des Art. 304 SchKG. eingeladen werden, findet statt vor der Justizkommission des Obergerichtes am Dienstag, den 30. Oktober 1934, 11 Uhr, im kantonalen Gerichtsgebäude, Hirschengraben 16, Luzern.

Die Akten können auf der Obergerichtskanzlei (Abteilung Kontrolle) eingesehen werden.

Luzern, den 16. Oktober 1934.

Die Obergerichtskanzlei.

Ct. de Vaud *Arrondissement de Grandson* (5033)

Dans son audience du mardi 23 octobre 1934, à 15.30 heures, en Salle du Tribunal, à Grandson, le président du Tribunal statuera sur l'omologation du concordat proposé par Renaud Léon, cafetier, aux Tuileries r. Grandson, à ses créanciers, en cours de faillite.

Les opposants peuvent se présenter à cette audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Grandson, le 13 octobre 1934.

Le Préposé aux Faillites:
H. Bornand.

Ct. du Valais *Tribunal de Martigny* (5034)

Le Juge-Instructeur du district de Martigny statuera sur la demande d'homologation du concordat présenté par Schatz Ad., fabrication et vente de meubles, Rue du Nord, à Martigny-Ville, à l'audience qu'il tiendra à la Salle du Tribunal, à Martigny-Ville, le 30 octobre 1934, à 14 heures.

Les opposants peuvent s'y présenter pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

La séance du 19 octobre 1934 est révoquée.

Martigny-Ville, le 13 octobre 1934.

L. Troillet.

Ct. du Valais *Tribunal du district de Monthey* (5035)

Le Juge-Instructeur de l'arrondissement de Monthey comme autorité de concordat avise les intéressés qu'il statuera, au Château de Monthey, Salle du Tribunal, le jeudi, 25 octobre 1934, à 11 heures, sur la demande d'homologation du concordat de Emery Henri, à St-Gingolph.

Les créanciers qui entendent faire opposition au concordat sont invités à se présenter à l'audience, à l'effet de faire valoir leur moyens d'opposition.

Monthey, le 15 octobre 1934.

(s.) Ch. de Werra.

Ct. de Genève *Tribunal de première instance de Genève* (5020)

Le Tribunal de première Instance, sis à Genève, au Palais de Justice, Place du Bourg-de-Four, deuxième cour, premier étage, salle A, statuera en audience publique, le lundi 22 octobre 1934, à 9 heures, sur l'homologation du concordat intervenu entre L'Usine J. Ody Grand Pré S.A., entreprise de menuiserie et parquets, Rue Carteret, à Genève, et ses créanciers.

Les opposants sont invités à se présenter à cette audience, afin de faire valoir leurs moyens.

J. Gavard, commis-greffier.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(SchKG 306, 308, 317.) (L. P. 306, 308, 317.)

Kt. Zürich *Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung* (5021)

Der vom Fussball-Club Zürich, in Zürich, seinen Gläubigern vorgeschlagene Nachlassvertrag auf der Basis einer Nachlassdividende von 10 %, zahlbar spätestens in einem Monat nach eingetretener Rechtskraft des Bestätigungsbeschlusses, ist von der I. Kammer des Obergerichtes des Kt. Zürich mit Beschluss vom 26. September 1934 bestätigt und auch für die nichtzustimmenden Gläubiger verbindlich erklärt worden. Der Beschluss ist rechtskräftig und damit die dem Schuldner bewilligte Nachlasstundung dahingefallen.

Zürich, den 11. Oktober 1934.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, III. Abteilung:
Der Gerichtsschreiber: Dr. Springer.

Kt. Bern *Richteramt Aarwangen* (5052)

Nachlassschuldnerin: Kollektivgesellschaft Glauser B. & Broggi, Handelsgärtnerei und Versandgeschäft, in Langenthal.

Datum der Bestätigung: 3. Oktober 1934.

Dieser Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

Schloss Aarwangen, den 15. Oktober 1934.

Der Gerichtspräsident:
Keller.

Kt. Bern *Richteramt I Bern* (5068)

Schuldner: Weibel Werner, Reklameartikel und Patentneuheiten, Wylerstrasse 23, Bern.

Datum der Bestätigung: 2. Oktober 1934.

Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

Bern, den 15. Oktober 1934.

Der Gerichtspräsident I:
Jäggi.

Kt. Bern *Richteramt Frutigen* (5053)

Nachlassschuldner: Schmid Oskar, Hotel National, Adelboden.

Datum der Bestätigung: 2. Oktober 1934.

Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

Frutigen, den 13. Oktober 1934.

Der Gerichtspräsident als erstinstanzliche Nachlassbehörde:
F. Burn.

Kt. Bern *Richteramt Thun* (5069)

Schuldner: Immmer al. Steiner Friedrich Karl, Hotelier z. Hotel Montana, Oberhofen.

Datum der Bestätigung: Dienstag, den 25. September 1934.
Dieser Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

Thun, den 16. Oktober 1934.

Der Gerichtspräsident als Nachlassrichter:
Dannegger.

Ct. de Fribourg *Tribunal de l'arr. de la Sarine, à Fribourg* (5070)

Débiteur: Ruf Arnold, commerce de fer, à Fribourg.
Date de l'homologation du concordat: 16 octobre 1934.

Fribourg, le 16 octobre 1934. Le greffier:
Gend, uotaire.

Pfandnachlassverfahren und Nachlasstundung

(Bundesbeschluss vom 30. September 1932.)

Procedura del concordato ipotecario ed ordinario

(Decreto federale del 30 settembre 1932.)

Kt. Uri *Obergericht Uri in Altdorf* (5054)

Gesuch um Eröffnung des Hotelpfandnachlassverfahrens.

Gesuchsteller: Müller Albert, Hôtel Bellevue Palace, Andermatt.
Verhandlungstermin: Montag, den 22. Oktober 1934, vormittags 10½ Uhr, im Rathause, in Altdorf.

Den Gläubigern wird es freigestellt, allfällige Einwendungen gegen die Eröffnung des Hotelpfandnachlassverfahrens oder gegen die Erteilung der Nachlasstundung anlässlich des Verhandlungstermins mündlich oder vorher schriftlich beim Obergerichtspräsidium Uri in Flüelen geltend zu machen.

Altdorf, den 16. Oktober 1934. Für das Obergericht Uri:
Der Gerichtsschreiber: Louis Lusser.

Ct. Ticino *Tribunale di Appello di Lugano* (5022)

La Camera Esecuzione e Fallimenti quale Autorità cantonale dei concordati designata a sensi del decreto federale 30 settembre 1932 rende noto che Wyss-Meisser Ermanno, proprietario e gerente dell'albergo Carlton Hôtel Villa Moritz, Castagnola, ha ritirato la sua istanza chiedente la moratoria allo scopo di ottenere il beneficio del concordato ordinario ed ipotecario.

Lugano, 12 ottobre 1934. Per la Camera E. F.:
Avv. D. Quadri, segret.

Nachlasstundungsgesuch — Demande de sursis concordataire

(SchKG 293.) (L. P. 293.)

Kt. Bern *Richteramt I Bern* (5055)

Bigler-Dürig E., Woll-, Mercerie- und Bonneteriegeschäft, in Ostermundigen, hat ein Nachlasstundungsgesuch eingereicht.

Termin zur Einvernahme des Gesuchstellers und Behandlung des Gesuches ist angesetzt auf Dienstag, den 23. Oktober 1934, vormittags 9.30 Uhr, im Zimmer Nr. 39, Amthaus Bern. Der Gesuchsteller hat persönlich zu erscheinen.

Die Gläubiger des E. Bigler können ihre Einwendungen gegen die Erteilung einer Nachlasstundung nur schriftlich bis zum 23 Oktober 1934, morgens 8 Uhr, bei der Kanzlei des Richteramtes II Bern einreichen.

Bern, den 15. Oktober 1934. Der Nachlassrichter:
Jäggi.

Verschiedenes — Divers — Varia

Kt. Zürich *Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung* (5023)

Der Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich
hat am 11. Oktober 1934
in Sachen
Genossenschaft Markthalle Limmatplatz,
Usteristrasse 23, Zürich 1,
Schuldnerin,

sowie

1. Müller-Quendoz & Co., Hardturmstrasse 131, Zürich 5,
2. Klaus & Mettler, Anemonenstrasse 40, Zürich 9,

als Gläubiger und Gesuchsteller,

betreffend Insolvenzerklärung und Konkursaufschub,

verfügt:

1. Der Genossenschaft Markthalle Limmatplatz, mit Sitz in Zürich 1, Usteristrasse 23, wird ein Aufschub der Konkurseröffnung bis 15. Januar 1935 bewilligt.
2. Während dieser Zeit ist die Fortsetzung von bestehenden und die Einleitung von neuen Betreibungen gegen die Schuldnerin nicht zulässig.
3. Der Schuldnerin ist gestattet, die der Erfüllung ihres Genossenschaftszweckes dienlichen Geschäfte unter der Aufsicht des Kurators fortzuführen.
   Die Eingehung neuer Verbindlichkeiten ist ihr untersagt, soweit sie nicht in den genannten Rahmen fallen oder zur Ablösung bestehender Schulden dienen.
4. Als Kurator wird bestellt:
   H. Güller, Rechtsanwalt, Tiefenhöfe 9, in Zürich 1,
   mit dem Auftrag:
   a) sofort ein Verzeichnis sämtlicher Vermögensbestandteile der Schuldnerin, versehen mit den Schätzungen, aufzunehmen;
   b) die Geschäftsführung der Schuldnerin im Sinne von Ziff. 3 zu überwachen und Unregelmässigkeiten sofort zu melden;
   c) einen detaillierten Vermögensstatus der Schuldnerin aufzustellen;
   d) zur Beratung der Situation und allfälliger von der Schuldnerin vorzuschlagender Sanierungsmassnahmen eine Gläubigerversammlung einzuberufen und vor Ablauf des Aufschubes über das Ergebnis zu berichten.
5. Als Publikationsorgane werden bestimmt: Das Schweizerische Handelsamtsblatt, das Amtsblatt des Kantons Zürich und der Stadt Zürich, sowie die Neue Zürcher Zeitung.
6. Mitteilung an die Gläubiger durch einmalige Publikation in den in Ziffer 5 genannten Blättern.
7. Ein Rekurs gegen diese Verfügung ist innert zehn Tagen nach der Veröffentlichung im kantonalen Amtsblatt bei der IV. Kammer des Obergerichtes des Kantons Zürich, schriftlich und im Doppel einzureichen.

Bezirksgerichtskanzlei Zürich:
Der Substitut: Erne.

Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

Immobiliengenossenschaft. — 1934. 12. Oktober. **Genossenschaft Weyerhof,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 246 vom 20. Oktober 1924, Seite 1723). Immobiliengenossenschaft. Zeno Durrer und Eugen Scotoni sind aus dem Vorstand ausgeschieden; deren Unterschriften sind erloschen. Neu wurde in den Vorstand und zugleich als Präsident mit Einzelunterschrift gewählt Dr. Edoardo Sassella, Rechtsanwalt, von Lugano, in Zürich. Das Geschäftslokal ist nach Schaffhauserstrasse 114, in Zürich 6, verlegt worden.

12. Oktober. **Israelitische Religionsgesellschaft Adass Jeschurum Zürich,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 141 vom 22. Juni 1931, Seite 1366). Max Mannes, Jakob Gut, Isidor Berlowitz und Louis Braun sind aus dem Vorstand dieses Vereins ausgeschieden; deren Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Viktor Barth, Kaufmann, von und in Zürich, als Präsident; Majer Weinstein, Kaufmann, von und in Zürich, als Vizepräsident, und Josua Goldschmidt, Kaufmann, von und in Zürich, als Kassier und stellvertretender Aktuar. Präsident oder Vizepräsident zeichnen je mit dem Aktuar oder dessen Stellvertreter kollektiv.

Samenhandel, Blumenzwiebeln. — 12. Oktober. Die Firma **Küderli & Co.,** in Dübendorf (S. H. A. B. Nr. 234 vom 7. Oktober 1930, Seite 2050), Samenhandlung und Blumenzwiebelimport, hat ihr Verkaufslokal in Zürich verlegt nach Bahnhofplatz 9, Viktoriahaus, in Zürich 1.

12. Oktober. **Stiftung-Ferienheim-Mistlibühl,** in Richterswil (S. H. A. B. Nr. 173 vom 27. Juli 1929, Seite 1563). Laurent Schmidlin ist aus dem Stiftungsrat ausgetreten; seine Unterschrift wird gelöscht. An dessen Stelle wurde als Mitglied des Stiftungsrates gewählt Paul Frey-Landis, Fabrikant, von und in Richterswil. Die Stiftungsratsmitglieder zeichnen unter sich je zu zweien kollektiv.

12. Oktober. **Angestelltenfürsorgefonds des Konsumvereins Richterswil,** Stiftung, in Richterswil (S. H. A. B. Nr. 197 vom 25. August 1930, Seite 1757). Konrad Hiestand ist aus dem Stiftungsrat ausgetreten; seine Unterschrift wird gelöscht. An dessen Stelle ist als Aktuar gewählt worden Robert Rüegg, Kaufmann, von Bauma, in Richterswil. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Aktuar.

12. Oktober. **A.-G. für Automobile,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 86 vom 15. April 1926, Seite 678). Der Verwaltungsratspräsident Max Homberger ist Bürger von Zürich.

Buchbinderei. — 12. Oktober. Inhaber der Firma **Ernst Appenzeller,** in Zürich 1, ist Ernst K. Appenzeller-Langjahr, von Zürich, in Zürich 8. Buchbinderei. Oberdorfstrasse 19.

Radios usw. — 12. Oktober. Die Firma **Forster & Sema,** in Brüttisellen-Wangen (S. H. A. B. Nr. 4 vom 7. Januar 1932, Seite 35), Handel mit Radios und radiotechnischen Artikeln, Gesellschafter: Jakob Emil Forster und Otto Sema, ist infolge Ueberganges des Geschäftes in Aktiven und Passiven an die Firma « Otto Sema », in Brüttisellen-Wangen, und daheriger Auflösung dieser Kollektivgesellschaft erloschen.

Inhaber der Firma **Otto Sema,** in Brüttisellen-Wangen, ist Otto Sema, deutscher Staatsangehöriger, in Brüttisellen-Wangen. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Firma « Forster & Sema », in Brüttisellen-Wangen. Handel mit Radios und radiotechnischen Artikeln. In Brüttisellen.

Friedhofgärtnerei. — 12. Oktober. Die Firma **Carl Flacher,** in Uster (S. H. A. B. Nr. 234 vom 6. Oktober 1923, Seite 1895), Friedhofgärtnerei, ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Tuch- und Massgeschäft. — 12. Oktober. Die Firma **Alfred Heusser,** in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 186 vom 10. August 1934, Seite 1557), Tuch- und Massgeschäft usw., wird infolge Erlöschens der Firma am Hauptsitze in Luzern (S. H. A. B. Nr. 16 vom 20. Januar 1934, Seite 180), von Amtes wegen gelöscht.

Hotel. — 12. Oktober. Die Firma **Simon Müller,** in Thalwil (S. H. A. B. Nr. 292 vom 29. November 1921, Seite 2305), Betrieb des Hotel « Catharinahof », ist infolge Verkaufes des Geschäftes erloschen.

Schriften-Verlag. — 12. Oktober. **Stimmen im Sturm e. G.,** in Zürich, Verlag (S. H. A. B. Nr. 49 vom 28. Februar 1934, Seite 537). In der Generalversammlung vom 13. März 1934 haben die Mitglieder dieser Genossenschaft deren Auflösung beschlossen und in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 27. September 1934 die Durchführung der Liquidation festgestellt. Diese Firma ist erloschen.

12. Oktober. **Baugenossenschaft Rüti,** in Rüti (S. H. A. B. Nr. 242 vom 15. Oktober 1927, Seite 1827). Emil Jucker-Wirth und Wilhelm Egli-Baumgartner sind aus dem Vorstand ausgeschieden; die Unterschrift des erstgenannten ist erloschen. Ebenso ist die Unterschrift des Verwalters Rudolf Schulthess erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt Wilhelm Honegger, Dreher, von und in Rüti, als Präsident, und Emil Kapp, Dessinateur, von Freienbach, in Rüti, als Aktuar. Zum Verwalter wurde neu ernannt Heinrich Hess, Maschinentechniker, von Wald, in Rüti. Präsident oder Vizepräsident führen je mit dem Verwalter Kollektivunterschrift.

12. Oktober. **Milchproduzenten-Genossenschaft Egg,** in Egg (S. H. A. B. Nr. 55 vom 9. März 1931, Seite 497). In der Generalversammlung vom 6. März 1933 haben die Mitglieder dieser Genossenschaft neue Statuten festgelegt, wodurch die bisher publizierten Bestimmungen folgende Aenderungen erfahren: Die Eintrittsgebühr für neue Mitglieder wird von der Generalversammlung festgesetzt. Der freiwillige Austritt erfolgt durch dreimonatliche Kündigung auf Schluss eines Geschäftsjahres (31. Oktober).

Baugeschäft. — 12. Oktober. Die Firma **Josef Metzler,** in Illnau (S. H. A. B. Nr. 3 vom 5. Januar 1934, Seite 24), Baugeschäft, hat ihr Domizil und Geschäftslokal sowie den persönlichen Wohnort des Inhabers verlegt nach Zürich 11 (Oerlikon), Berninastrasse 4.

Obst usw. — 12. Oktober. Die Firma **Heinrich Peyer-Haller,** in Richterswil (S. H. A. B. Nr. 166 vom 5. Juli 1921, Seite 1361), Handel in Obst usw., verzeigt als Geschäftslokal Ecke Kirchstrasse/Zürcherstrasse.

Bäckerei, Wirtschaft. — 12. Oktober. Der Inhaber der Firma **Emil Hintermeister,** in Winterthur 1 (S. H. A. B. Nr. 68 vom 22. März 1929, Seite 589), Bäckerei und Wirtschaft, ist nunmehr Bürger von Winterthur.

12. Oktober. **Immobiliengenossenschaft Linden,** in Winterthur (S. H. A. B. Nr. 297 vom 18. Dezember 1924, Seite 2070). Das Geschäftslokal befindet sich jetzt Haldenstrasse 69, in Winterthur 1.

12. Oktober. **Allgemeine Europäische Transportmittel A.-G.,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 39 vom 17. Februar 1930, Seite 346). Das Verwaltungsratsmitglied Moritz von May wohnt in Bern.

Waren aller Art. — 12. Oktober. Inhaber der Firma **Max E. Mueller,** in Winterthur 4, ist Max Eugen Mueller, von Winterthur, in Winterthur 4. Vertretungen in Waren aller Art, Versicherungsagentur. Wieshofstrasse 24.

Verwaltungen, Vertretungen. — 12. Oktober. Mogli Lenz, von Kilchberg b. Z., und Emil Meister, von Merishausen (Schaffhausen), beide in Zürich 6, haben unter der Firma **Lenz & Meister,** in Zürich 1, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 15. Oktober 1934 ihren Anfang nehmen wird. Verwaltungen und Vertretungen jeder Art. Fraumünsterstrasse 14.

Hotel, Pension. — 12. Oktober. Die Firma **Alfred Brunner,** in Rüschlikon (S. H. A. B. Nr. 65 vom 19. März 1915, Seite 358), Hotel und Pension zum «Belvoir» beim Nidelbad, ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Lederwaren. — 12. Oktober. Die Firma **Jakob Jakubowitsch,** in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 264 vom 10. November 1933, Seite 2630), wird abgeändert in **Jakob Jakubowitsch-Brin.** Domizil und Geschäftslokal wurde verlegt nach Zürich 7, Forchstrasse 51, woselbst der Inhaber auch wohnt.

12. Oktober. Nachstehende drei Firmen werden infolge Konkurses von Amtes wegen gelöscht:

1. Immobilienagentur. — **Hermann Bikart,** in Zürich 8 (S. H. A. B. Nr. 174 vom 28. Juli 1934, Seite 2114), Immobilienagentur.

2. Tuch- und Wollwaren. — **Gottfried Ulrich,** in Richterswil (S. H. A. B. Nr. 23 vom 29. Januar 1932, Seite 238), Handel in Tuch- und Wollwaren.

3. Reformnährmittel usw. — **E. Müller & Co.,** in Zürich 5 (S. H. A. B. Nr. 207 vom 5. September 1934, Seite 2469), Kollektivgesellschaft, Gesellschafter: Witwe Else Müller geb. Rodde und Heinrich Boss, Fabrikation von Reformnährmitteln und verwandter Produkte.

Holzhandlung usw. — 13. Oktober. Unter der Firma **Pitchpine A.-G.** hat sich, mit Sitz in Zürich, am 9. Oktober 1934 auf unbeschränkte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet. Ihr Zweck ist der Betrieb einer Holzhandlung, insbesondere in Pitchpine und andern exotischen Hölzern, sowie die Durchführung aller damit direkt oder indirekt verbundenen Transaktionen jeder Art. Das Aktienkapital beträgt Franken 30,000; es ist eingeteilt in 60 voll liberierte, auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft übernimmt von der Firma «H. Fuchs Söhne Gesellschaft mit beschränkter Haftung», in Karlsruhe, laut Vertrag vom 9. Oktober 1934 115 m³ Pitchpine und Yellowpine Bohlen sowie 2000 m² Douglas Rift Bretter zum Gesamtpreise von Fr. 14,000 gegen Uebergabe von 28 voll liberierten Gesellschaftsaktien. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der aus 1—6 Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen. Die Verwaltungsratsmitglieder führen Kollektivunterschrift je zu zweien. Besteht der Verwaltungsrat aus nur einer Person, so führt diese Einzelunterschrift. Der Verwaltungsrat kann auch Drittpersonen mit der Firmazeichnung betrauen; er setzt diesfalls Art und Form der Zeichnung fest. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist zurzeit Dr. Ernst Mutter, Kaufmann, von und in Zürich. Geschäftslokal: Rennweg 59, in Zürich 1 (Bureau von Dr. E. Mutter).

13. Oktober. Unter der Firma **Bau- und Entschuldungskasse A.-G.** hat sich, mit Sitz in Zürich, am 28. September 1934 auf unbeschränkte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet. Ihr Zweck ist die Gewährung von Darlehen zum Bau, Umbau oder Erwerb von Liegenschaften und landwirtschaftlichen Anwesen; zur Ablösung von Grundstückbelastungen und zur Förderung von Genossenschaftsbauten, sowie die Tätigung aller damit zusammenhängender Geschäfte. Die Gesellschaft kann Grundbesitz erwerben und Zweigniederlassungen und Agenturen errichten. Das Aktienkapital beträgt Fr. 100,000; es ist eingeteilt in 1000 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 100. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat kann daneben noch weitere Publikationsorgane bestimmen. Der aus einem oder mehreren Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen; er bestimmt diejenigen seiner Mitglieder, wie auch allfällige Drittpersonen, welche zur Firmazeichnung berechtigt sein sollen, sowie die Art der Zeichnung. Die Gesellschaft wird durch die Kollektivunterschrift je zweier zeichnungsberechtigter Personen verpflichtet. Besteht der Verwaltungsrat aus nur einer Person, so führt diese Einzelunterschrift. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist zurzeit Dr. Eduard Hartmann, Rechtsanwalt, von Aarau, in Zürich. Geschäftslokal: Usteristrasse 23, in Zürich 1 (bei Dr. Ed. Hartmann).

Verwaltuug von Vermögen usw. — 13. Oktober. «Nemo-Aktien-Gesellschaft», in Zürich (S. H. A. B. Nr. 138 vom 16. Juni 1932, Seite 1474), Vermögensverwaltung, Handels- und Finanztransaktionen. Durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 29. September 1934 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Als Liquidator wurde ernannt Dr. Georg Guggenheim, Rechtsanwalt, von und in Zürich, welcher allein namens der **Nemo-Aktien-Gesellschaft in Liq.** rechtsverbindlich zeichnet. Arthur Macy ist als Verwaltungsrat zurückgetreten; dessen Unterschrift wird gelöscht. Geschäftslokal: Börsenstrasse 16, in Zürich 1.

13. Oktober. **Arbeiter-Unterstützungsfonds der Firma Burger-Kehl & Co. in Zürich,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 166 vom 21. Juli 1931, Seite 1593). Josef Sinz ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; dessen Unterschrift ist damit erloschen. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt Wilhelm Hild, Prokurist, von und in Zürich. Die zeichnungsberechtigten Stiftungsratsmitglieder führen unter sich je zu zweien Kollektivunterschrift.

13. Oktober. Die Firma **Schläpfer-Stadler, Metzgerei Batzenheid,** in Batzenheid-Kirchberg (St. Gallen), Inhaberin: Marta Schläpfer geb. Stadler, von Rehetobel (S. H. A. B. Nr. 114 vom 18. Mai 1934, Seite 1321), hat ihren Sitz und den Wohnort der Inhaberin nach Uster verlegt. Die Firma wird abgeändert in **Schläpfer-Stadler.** Zwischen der Inhaberin und deren Ehemann Jakob Wilhelm Schläpfer besteht vertragliche Gütertrennung. Metzgerei und Wursterei. Imkerstrasse 1.

13. Oktober. **EPA, Einheitspreis-Aktiengesellschaft,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 232 vom 4. Oktober 1933, Seite 2325). Der Verwaltungsrat hat Kollektivprokura erteilt an Otto Romer, von Benken (St. Gallen), und Ernst Wilhelm, von Zürich, beide in Zürich. Die genannten zeichnen je mit einem Verwaltungsratsmitglied oder Direktor kollektiv.

Artikel für Schönheitspflege. — 13. Oktober. Der Inhaber der Firma **Johann Helmhacker,** in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 265 vom 11. November 1922, Seite 2151), Artikel für Schönheitspflege: Daphné-Produkte, ist seit 1928 Bürger von Zürich.

13. Oktober. Die **Handelsgesellschaft Excelsior,** Genossenschaft, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 255 vom 31. Oktober 1927, Seite 1919), verzeigt als Geschäftslokal: Stauffacherstrasse 27, in Zürich 4.

Konfiserie. — 13. Oktober. Der Inhaber der Firma **Balthasar Hefti,** in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 271 vom 18. November 1924, Seite 1883), Konfiserie, wohnt in Zürich 8.

Krawatten. — 13. Oktober. Die Firma **User Marilus,** in Zürich 4 (S. H. A. B. Nr. 108 vom 11. Mai 1934, Seite 1242), Krawattenfabrikation, ist infolge Ueberganges des Geschäftes in Aktiven und Passiven an die Firma «Hersch Marilus», in Zürich 1, erloschen.

Inhaber der Firma **Hersch Marilus,** in Zürich 1, ist Hersch Marilus-Runes, von Zürich, in Zürich 4. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Firma «User Marilus», in Zürich 4. Krawattenfabrikation. Talstrasse 32.

Eier usw. — 13. Oktober. Die Firma **Giovanni Baldini** in Zürich 4 (S. H. A. B. Nr. 111 vom 15. Mai 1934, Seite 1278), Handel in Eiern, Import, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Zug — Zoug — Zugo

1934. 12. Oktober. Die Kollektivgesellschaft **Geschw. Müller, Reformhaus,** in Zug (S. H. A. B. Nr. 132 vom 8. Juni 1928, Seite 1123), Spezialgeschäft für neuzeitliche Nahrungsmittel und Körperpflegeartikel; Lebensmittel aller Art, Wasch- und Putzmittel, hat sich infolge Geschäftsaufgabe aufgelöst und ist nach beendigter Liquidation erloschen.

12. Oktober. Inhaber der Firma **Samuel Stamm, Reform- und Kolonialhaus,** in Zug, ist Samuel Stamm, von Schleitheim (Schaffhausen), in Herzogenbuchsee (Bern). Spezialgeschäft für gesunde neuzeitliche Ernährung und Körperpflege, Lebensmittel und Früchte aller Art. Bundesstrasse 5.

13. Oktober. **Baumeister-Verband Zug u. Umgebung,** Genossenschaft, mit Sitz in Zug (S. H. A. B. Nr. 197 vom 24. August 1929, Seite 1734). Aus dem Vorstande sind ausgeschieden Franz Hotz, Vizepräsident, in Baar, Alois Weber, Aktuar, in Baar, und Fritz Weiss, Beisitzer, in Zug. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Vorstand wurden gewählt: Heinrich Peikert, Bauunternehmer, von und in Zug, als Vizepräsident; Karl Zandron, Bauführer, von Stäfa (Zürich), in Zug, als Aktuar, und Walter Huwiler, Baumeister, von Müswangen, in Baar, als Beisitzer. Der Präsident oder Vizepräsident führt mit je einem weitern Mitgliede des Vorstandes kollektiv zu zweien die rechtsverbindliche Unterschrift.

13. Oktober. Die unter der Firma **Mesa, Machines pour entrepreneurs Holding S. A.,** bisher in Glarus (S. H. A. B. Nr. 22 vom 29. Januar 1931, Seite 183), im Handelsregister des Kantons Glarus eingetragene Aktiengesellschaft, hat in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 27. August 1934 die Statuten revidiert und dabei Firma, Sitz und Zweck abgeändert. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 17. September 1929. Die Firma lautet nunmehr **Mesa Holding S. A.** Der Sitz der Gesellschaft ist nach Zug verlegt worden. Zweck der Gesellschaft ist die Beteiligung an Unternehmungen irgendwelcher Art. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 300,000 und ist eingeteilt in 300 voll liberierte Aktien zu Fr. 1000, die auf den Namen lauten. Offizielles Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—15 Mitgliedern. Der Verwaltungsrat bezeichnet die Personen, die für die Gesellschaft rechtsverbindlich zeichnen und setzt die Form der Zeichnung fest. Er kann die eigentliche Geschäftsführung auch einer Direktion übertragen, welche nicht dem Verwaltungsrat angehören muss. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates ist Dr. Paul Schaffner, Treuhänder, von Hausen b. Brugg (Aargau), in Zollikon (Zürich), der einzeln zeichnet. Das Domizil der Gesellschaft befindet sich Chamerstrasse 1, bei Aloys Hotz, Rechtsagent, Zug.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

Bergwerks- und Hüttenprodukte. — 1934. 11. Oktober. In der **Franz Haniel Aktiengesellschaft,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 125 vom 1. Juni 1932, Seite 1330), Handel in Bergwerks- und Hüttenprodukten usw., ist die Unterschrift des Geschäftsführers Heinrich Lindenmayer erloschen. Als neuer Geschäftsführer wurde ernannt Ewald Bertschmann, von Richen, in Basel; er führt Kollektivunterschrift mit dem Prokuristen René Rückert.

Seidenbänder. — 11. Oktober. Die Firma **Carl Sutter,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 95 vom 25. April 1934, Seite 1101), Handel in Seiden- und Kunstseidenbändern, hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Jakob Burckhardtstrasse 54.

Wirtschaft. — 11. Oktober. Die Firma **Joseph Dietsch,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 255 vom 31. Oktober 1932, Seite 2539), Wirtschaftsbetrieb, ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

Baumwollgarne. — 11. Oktober. Der Inhaber der Firma **Eduard Haas-Hartmann,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 253 vom 30. Oktober 1925, Seite 1822), Handel und Vertretung in Baumwollgarnen usw., ändert die Natur des Geschäftes ab in Agenturen und Vertretungen in Textilwaren aller Art und verlegt das Geschäftsdomizil nach Petersgraben 73.

Weine usw. — 11. Oktober. Die Firma **Jean Birenstihl,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 48 vom 27. Februar 1930, Seite 430), Handel in Weinen usw., hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Güterstrasse 138.

11. Oktober. Die Aktiengesellschaft «**Sopex**» **Société pour l'Exportation de France de vins et spiritueux,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 9 vom 12. Januar 1934, Seite 98), Export von Weinen usw., hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Güterstrasse 138.

Brennerei, Qualitätsspirituosen. — 11. Oktober. Die **Gebrüder Weil Aktiengesellschaft,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 210 vom 8. September 1934, Seite 2502), Brennerei und Handel mit Qualitätsspirituosen, hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Güterstrasse 138.

12. Oktober. Die «**Confidence**» **Revisions- und Verwaltungs-A. G.,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 187 vom 12. August 1933, Seite 1945), Verwaltung von Beteiligungen und Vermögen usw., hat in ihrer Generalversammlung

vom 29. September 1934 das Aktienkapital von Fr. 500,000 durch Abschreibung des Nennwertes jeder Aktie von Fr. 1000 auf Fr. 160 herabgesetzt auf Fr. 80,000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien von Fr. 160. Aus dem Verwaltungsrat sind ausgeschieden Curtis Albert Riess und Dr. Albert Egli; ihre Unterschriften sind erloschen. Ferner ist die Prokura des Hans Galliath erloschen. Der Verwaltungsrat Wilhelm Vollmer, in Binningen wohnhaft, führt nunmehr Einzelunterschrift.

12. Oktober. Die Firma **Alfred Rothfuchs, Haus für Technik,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 77 vom 4. April 1932, Seite 792), Handel in technischen Artikeln usw., hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Steinenvorstadt 7.

Wirtschaft. — 12. Oktober. Die Firma **Josef Bäumlin-Brattl,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 182 vom 7. August 1933, Seite 1911), Wirtschaftsbetrieb, ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

Elektrotechnische Fabrik. — 12. Oktober. Die Kommanditgesellschaft «Fr. Klingelfuss & Co», in Basel (S. H. A. B. Nr. 81 vom 7. April 1914), elektrotechnische Fabrik usw., hat sich infolge Todes des unbeschränkt haftenden Gesellschafters Dr. Fr. Klingelfuss-Scheffer aufgelöst und tritt in Liquidation. Diese wird unter der Firma **Fr. Klingelfuss & Co in Liq.,** in Basel, durchgeführt. Liquidatoren mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Fritz Cafader-Schneble, von und in Basel, und Dr. Manfred Veit, von Basel, in Liestal.

Elektrische Anlagen. — 12. Oktober. Bernhard Johann Klingelfuss-Fritz und Maria Klingelfuss-Fritz, Ehegatten, von und in Basel, haben unter der Firma **B. Klingelfuss & Co,** in Basel, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die mit dem Eintrag im Handelsregister beginnt. Bernhard Johann Klingelfuss-Fritz ist unbeschränkt haftender Gesellschafter, Maria Klingelfuss-Fritz ist Kommanditärin mit Fr. 1000. Elektrische Anlagen und Handel in elektrotechnischen Artikeln und Apparaten. Petersgasse 26.

Technische Produkte. — 12. Oktober. In der Kommanditgesellschaft **H. Huber & Co in Genf Filiale Basel,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 75 vom 30. März 1933, Seite 767), Vertretung in technischen und Industrieprodukten usw., ist die Kommandite des Etienne Piaget von Fr. 2000 auf Fr. 10,000 erhöht worden.

13. Oktober. Die **Löw-Schuh-Verkauf Aktiengesellschaft in Llq.,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 28 vom 3. Februar 1934, Seite 307), Handel in Schuhwaren usw., ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

Apotheke. — 13. Oktober. Inhaberin der Firma **Dr. Martius-Furrer,** in Basel, ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Dr. Maria Martha Martius-Furrer, deutsche Reichsangehörige, in Basel. Apotheke. Solothurnerstrasse 39 (Jura-Apotheke).

Graubünden — Grisons — Grigioni

Generi alimentari. — 1934. 12 ottobre. Proprietario della ditta **Plozza Giovanni,** a Brusio, è Giovanni Plozza di Brusio, domiciliato a Brusio. Negozio in generi alimentari. In Cavajone.

Kolonialwaren, Wein. — 12. Oktober. Die Firma **Joachim Pajarola-Desax,** Manufakturen, Kolonialwaren und Getreide, mit Sitz in Truns (S. H. A. B. Nr. 271 vom 2. November 1911, Seite 1830), verzeigt nunmehr als Geschäftsnatur: Kolonialwaren- und Weinhandlung.

Hotel. — 12. Oktober. **Bernhard Tratschin-Calonder's Erben,** Hotelbetrieb, mit Sitz in St. Moritz (S. H. A. B. Nr. 129 vom 5. Juni 1930, Seite 1187). Der Kollektivgesellschafter Hans Peter Tratschin ist nunmehr auch volljährig. Die Gesellschafterin Anna Félicie Schmid-Tratschin wohnt nunmehr in Grono.

Bäckerei, Konditorei. — 12. Oktober. Der Inhaber der Firma **Carl Renz,** Bäckerei und Konditorei, in Chur (S. H. A. B. Nr. 122 vom 13. Mai 1921, Seite 971), ist nunmehr Bürger von Churwalden.

Kolonialwaren, Mehl. — 13. Oktober. Die Firma **Peter Cahensli-Deplazes,** Kolonialwaren- und Mehlhandlung, in Seth (S. H. A. B. Nr. 215 vom 13. September 1924, Seite 1530), ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

Bauflaschnerei, Installationen. — 13. Oktober. Die Firma **Christian Tester,** Bauflaschnerei und Installationen, in Samaden (S. H. A. B. Nr. 237 vom 26. September 1921, Seite 1870), ist infolge Wegzuges des Inhabers erloschen.

Aargau — Argovie — Argovia

1934. 13. Oktober. Die Stiftung unter dem Namen **Meyer'sche Erziehungsanstalt,** mit Sitz in Effingen (S. H. A. B. 1921, Seite 1143), hat ihre zeichnungsberechtigten Vertreter wie folgt bestellt: Präsident ist Karl Schwarz, Landwirt und Vizegerichtspräsident, von und in Villigen; Aktuar: Hans Schwarz, Arzt, von und in Villigen; Kassier: Fritz Finsterwald, Bankkassier, von und in Lauffohr. Zeichnungsberechtigt sind Präsident, Aktuar und Kassier je zu zweien kollektiv. Die Unterschriften des frühern Präsidenten Dr. Hans Siegrist, des Vizepräsidenten Dr. Paul Kummer und des Kassiers Hans Graf, sen., sind erloschen.

13. Oktober. Die **Milchgenossenschaft Freienwil,** mit Sitz in Freienwil (S. H. A. B. 1928, Seite 1481), hat an Stelle von Josef Suter, Gemeindeweibel, zum Aktuar gewählt Huldreich Burger, Landwirt, von und in Freienwil. Präsident und Aktuar zeichnen kollektiv. Die Unterschrift des Josef Suter, Weibel, ist erloschen.

13. Oktober. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Baumwoll-Spinnerei & -Weberei Wettingen,** in Wettingen (S. H. A. B. Nr. 237 vom 10. Oktober 1934, Seite 2808), erteilt Kollektivprokura an Heinrich Meili, von Aesch (Zürich), in Wettingen.

Waren aller Art. — 13. Oktober. Die Einzelfirma «Barban & Co.», mit Hauptsitz in Breslau und Filiale in Baden unter der Firma **Barban & Co. in Breslau, Zweigniederlassung Baden** (S. H. A. B. 1929, Seite 253), verzeigt nun als Natur des Geschäftes: Herstellung und Vertrieb von Waren aller Art. Die an Frau Maria Pfister erteilte Prokura ist erloschen. Einzelprokura wird erteilt an Gottfried Pfister, von Grüningen (Zürich), in Baden.

Damenhüte usw. — 13. Oktober. Die Firma **Rudolf Zubler, Modes en gros,** Engroshandel mit Damenhüten und Garnituren, Fabrikation von Damenhüten, in Hunzenschwil (S. H. A. B. 1927, Seite 71), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

13. Oktober. Die Firma **Wyss, Geschäftsbureau,** Liegenschaftsvermittlung und Inkasso, in Aarau (S. H. A. B. 1924, Seite 1765), ist, da eine geschäftliche Niederlassung in Aarau nicht besteht, erloschen.

Schreibblockunterlagen. — 13. Oktober. Inhaber der Firma **Ernst Deubelbeiss,** in Zofingen, ist Ernst Deubelbeiss, von Veltheim (Aargau), in Zofingen. Vertrieb von Schreibblockunterlagen. Henzmannstrasse 970.

Haushaltungsartikel. — 13. Oktober. Die Firma **Huber Werner,** Generalvertretung des Wasserstrahlers «Triplex», Vertretung in Haushaltungsartikeln, in Strengelbach (S. H. A. B. Nr. 279 vom 28. November 1933, Seite 2784), ist infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (S. H. A. B. Nr. 236 vom 9. Oktober 1934, Seite 2793), erloschen.

Spezereien, Manufakturwaren, Mercerie usw. — 13. Oktober. Die Firma **Adolf Schmid-Suter,** Spezerei-, Manufaktur-, Mercerie- und Schuhwarenhandlung, in Gipf-Oberfrick (S. H. A. B. 1910, Seite 1481), wird infolge Todes des Inhabers gemäss Verfügung der kantonalen Justizdirektion vom 11. Oktober 1934 von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

Restaurant, Elektrizitätswerk. — 1934. 13. Oktober. **Paul Brühwiler,** Restaurant zur Schlossmühle, Lichtspieltheater, Elektrizitätswerk, galvanische Anstalt, in Frauenfeld (S. H. A. B. Nr. 107 vom 9. Mai 1927, Seite 844). Der Firmainhaber hat den Betrieb des Lichtspieltheaters verpachtet.

Bretter, Baumaterialien usw. — 13. Oktober. Die Firma **Albert Wehrli,** Handel in Brettern, Baumaterialien und chemischen Düngern, in Amriswil (S. H. A. B. Nr. 39 vom 16. Februar 1928, Seite 306), ist infolge Geschäftsabtretung erloschen.

Bretter, Baumaterialien usw. — 13. Oktober. Die Firma **A. Wehrli,** Handel mit Brettern, Baumaterialien, Zementröhren, chemischen Düngern und Oelkuchen, in Amriswil (S. H. A. B. Nr. 272 vom 29. Oktober 1897, Seite 1116), ist infolge Geschäftsabtretung erloschen.

Liegenschaftshandel. — 13. Oktober. Inhaber der Firma **Albert Wehrli-Keller,** in Amriswil, ist Albert Wehrli-Keller, von Engwilen-Wäldi, in Amriswil. Liegenschaftenhandel. Bahnhofstrasse.

Bretter, Baumaterialien, Restaurant. — 13. Oktober. Inhaber der Firma **Albert Wehrli,** in Amriswil, ist Dr. jur. Albert Wehrli, Kaufmann, von Engwilen-Wäldi, in Amriswil. Handel mit Brettern und Baumaterialien, Restaurant zum Bahnhof. Bahnhofstrasse.

13. Oktober. **Krankenkasse Schönenberg-Kradolf & Umgebung,** Genossenschaft, mit Sitz in Schönenberg (S. H. A. B. Nr. 99 vom 29. April 1932, Seite 1034). Jakob Gloor-Kugler, Aktuar, ist infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Das Amt des Aktuars ist zurzeit vakant.

Mechanische Werkstätte, landwirtschaftliche Maschinen. — 13. Oktober. Inhaber der Firma **Rudolf Ott,** in Basadingen, ist Rudolf Ott, von und in Basadingen. Mechanische Werkstätte, Handel mit und Fabrikation von landwirtschaftlichen Maschinen.

Kohlen, Kies, Fuhrhalterei usw. — 13. Oktober. **Franz Steiner,** Brennmaterialien, Fuhrhalterei, Landwirtschaft, in Weinfelden (S. H. A. B. Nr. 11 vom 16. Januar 1925, Seite 80). Die Geschäftsnatur wird jetzt umschrieben wie folgt: Kohlenhandlung, Kieslieferungen, Fuhrhalterei, Traktoren-Transport. Geschäftslokal: z. Felsenhof.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Bellinzona

1934. 11 ottobre. La **Sezione Ticinese Dell' Unione Svizzera degli impresari e costruttori,** società cooperativa con sede in Bellinzona (F. u. s. di c. del 29 aprile 1929, n° 98, pag. 879), notifica che nella assemblea generale del 23 marzo 1930, ha proceduto alla modificazione dell' art. 1 degli statuti sociali, variando la ragione sociale in: **Società Svizzera Impresari e Costruttori, sezione Ticino,** la stessa essendo affigliata alla principale con sede in Zurigo.

11 ottobre. La **Cassa Pensioni del Corpo Insegnante del Cantone Ticino,** istituto di diritto publico, con sede in Bellinzona (F. u. s. di c. del 12 giugno 1918, n° 136, pag. 943), notifica che la legge del 18 gennaio 1917, venne sostituita da quella 16 luglio 1926, senza però toccare i fatti precedentemente pubblicati.

Negozio di mobili e tappezzeria. — 12 ottobre. La ditta individuale **Paolo Sala,** in Bellinzona, negozio di mobili e tappezzeria (F. u. s. di c. del 2 aprile 1892, n° 82, pag. 326), viene cancellata d'ufficio per decesso del titolare.

Ufficio di Locarno

Frutta, verdura. — 10 ottobre. Titolare della ditta **Augusto Bozzini,** in Locarno, è Augusto Bozzini di Beniamino, da Malvaglia, in Locarno. Frutta, verdura. Via Rossa, Casa Franzoni.

Importazioni, esportazioni. — 11 ottobre. La ditta **Roncaloli Giuseppe,** in Locarno, importazioni, esportazioni e rappresentanze (F. u. s. di c. del 9 maggio 1923, n° 107, pagina 929), è cancellata su istanza del titolare per cessazione del commercio.

Vini, olii. — 12 ottobre. Achille Manzati, titolare della ditta **Achille Manzati,** in Locarno (F. u. s. di c. del 20 luglio 1928, n° 168, pagina 1430), notifica di modificare la dicitura del genere di commercio da «olii e grassi, commestibili, Olio da tavola» in «vini e olii». Via Cittadella.

Vini. — 13 ottobre. La ditta **Giuseppe Losa successore al padre Losa Giuseppe,** in Locarno, negoziante di vini all'ingrosso (F. u. s. di c. del 10 luglio 1917, n° 158, pagina 1123), è radiata su istanza del titolare per cessazione del commercio.

Ufficio di Lugano

Macchine per uffici, ecc. — 12 ottobre. Con decisione 26 settembre 1934, la società anonima **Propis A. G.,** con sede a Zurigo (F. u. s. di c. del 24 febbraio 1933, n° 46, pag. 454), ha deciso il trasferimento della sede sociale da Zurigo a Lugano, modificando in tale senso l'art. 1 degli statuti; gli stessi portano la data del 19 giugno 1923. Scopo della società è la compra e vendita di macchine, e specialmente di macchine per uffici, nonchè l'esecuzione di affari che hanno relazione diretta od indiretta. La durata della società è illimitata. Il capitale sociale è di fr. 20,000 ripartito in 200 azioni nominative da fr. 100 ciascuna. Organo ufficiale per le pubblicazioni della società è il Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto da 1 a 5 membri; attualmente due che sono: Karl Strauss, negoziante, da Zurigo, domiciliato a Lugano, presidente, e Josef Weibel, tecnico, da Brugg, domiciliato a Zurigo. Essi impegnano la società firmando collettivamente tra loro. Uffici in Via Dufour n° 9.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

1934. 10 octobre. Les raisons suivantes sont radiées d'office:

a) ensuite de décès:

1. Combustibles. — **Henri Volrol,** combustible en tous genres, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 14 mars 1905, n° 106).

2. Epicerie. — **Vve Maria Meyer**, épicerie, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 12 août 1920, n° 207).

3. Café. — **Georges Matthey-Pedrolcti**, café-restaurant du Progrès, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 12 septembre 1922, n° 213).

4. Horlogerie. — **Juies Ditisheim**, horlogerie, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 6 avril 1923, n° 79).

5. Café. — **Attilio Ruggia**, exploitation de la « Brasserie de l'Union », à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 8 février 1926, n° 31).

b) ensuite de départ:

1. Gravure de montres. — **J. Amez-Droz fils**, gravure de montre de guillochis, etc., à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 26 juin 1918, n° 148).

2. Horlogerie. — **A. Nicolet-Chappuis, successeur de P. Ducommun-Banguerel**, outils et fournitures d'horlogerie, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. des 19 mai 1911, n° 125, et 6 mai 1918, n° 106).

3. Horlogerie. — **Henri Delienbach**, achat et vente de machines pour l'horlogerie et fabrication d'ébauches, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 7 octobre 1919, n° 240).

4. Horlogerie. — **Walther Rodé**, fabrication d'horlogerie, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 5 juin 1917, n° 154).

5. Horlogerie. — **Jean Maléus**, horlogerie en tous genres, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 11 janvier 1929, n° 8).

Horlogerie. — 10 octobre. La raison **Paul Vogel fils**, fabrication de cadrans métal, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 6 mars 1923, n° 54), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Blocs à colonnes et étampes à découper, etc. — 10 octobre. La raison **John-A. Chappuis, Fabrique Jac, Jac expérimentai**, fabrique de blocs à colonnes et d'étampes à découper, découpage d'articles de masse, fabrication de pièces détachées, recherche et création de procédés et de moyen de fabrication industriels, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. des 9 novembre 1910, n° 284, et 13 janvier 1928, n° 10), fait inscrire que le siège des bureaux est actuellement rue du Chemin de Fer 18. La raison sociale sera désormais **John-A. Chappuis**. Le titulaire de la raison, John-Albert Chappuis, est actuellement domicilié à Neuchâtel.

10 octobre. L'association **IIIe Fête Romande de Gymnastique à La Chaux-de-Fonds**, ayant son siège à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 8 mars 1934, n° 56), a été déclarée dissoute par décision de l'assemblée générale du 28 septembre 1934. La liquidation complète étant terminée, cette société est radiée.

11 octobre. Dans son assemblée générale du 21 août 1934, la **Musique de la Croix Bleue**, association ayant son siège à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. des 3 août 1908, n° 194, et 9 février 1923, n° 33), a décidé sa radiation au registre du commerce. Cette association continuera néanmoins à subsister comme par le passé comme association, mais sans inscription, au sens des art. 52, al. 2, et 60 et suivants du code civil suisse.

11 octobre. La société coopérative **Section de La Chaux-de-Fonds de la Fédération Suisse des ouvriers sur bois**, ayant pour but de sauvegarder et d'améliorer les conditions de travail des ouvriers sur bois par l'emploi des moyens légaux, de soutenir matériellement les membres en cas de chômage, de nécessité et de déménagement, de développer la solidarité et les rapports cordiaux entre ses membres et d'entretenir des rapports suivis avec les ouvriers des autres professions, avec siège à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. des 6 mai 1912, n° 117, et 14 décembre 1921, n° 305), est radiée d'office sur ordre du Département de justice à Neuchâtel, du 12 septembre 1934, en vertu de l'art. 16, de l'ordonnance II revisée du 16 décembre 1918, concernant le registre du commerce et la Feuille officielle suisse du commerce.

11 octobre. La **Société pour l'Exploitation de la Triperie-Boyauderie des Abattoirs de La Chaux-de-Fonds**, société coopérative ayant son siège à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. des 15 avril 1913, n° 96, et 7 août 1925, n° 181) a, dans son assemblée générale et sa séance du comité du 21 mars 1934, renouvelé son comité de direction comme suit: président: Otto Gaffner, originaire de St-Beatenberg; vice-président: Fritz Aeschlimann (déjà inscrit); secrétaire: Otto Jaggi, originaire de Recherswil; caissier: Edouard Metzger (déjà inscrit); assesseur: Marcel Graff, originaire d'Heiligenschwendi, tous bouchers-charcutiers, domiciliés à La Chaux-de-Fonds. Les signatures conférées jusqu'ici à Jacques Michel, Fritz Glauser et Jean Fruh sont en conséquence radiées. La société est toujours engagée par la signature collective du président et d'un membre du comité de direction. Les bureaux de la société ont été transférés rue Numa Droz 91.

Menuiserie, parqueterie. — 11 octobre. La raison **Georges Lanfranchi**, entreprise de menuiserie, parqueterie, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 1er février 1905, n° 43), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Bureau de Neuchâtel

11 octobre. Dans son assemblée générale du 8 octobre 1934, la **Fabrique d'Horlogerie de Saint Blaise S. A.**, avec siège à Saint-Blaise (F. o. s. du c. du 26 décembre 1924, n° 303, page 2121, et 16 décembre 1925, n° 293, page 2098), a revisé ses statuts du 18 décembre 1924 et les a remplacés par les statuts du 8 octobre 1934. La société qui avait pour but la fabrication d'horlogerie et de pièces détachées, y a ajouté l'achat et la vente de celles-ci. L'ancien capital-actions de fr. 20,000 a été annulé et remplacé par un nouveau capital-actions s'élevant à fr. 20,000, divisé en 40 actions de fr. 500 chacune, nominatives. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 3 membres. Henri Raoul Bingguely et Louis-Oswald Marchand ne faisant plus partie du conseil d'administration, leurs signatures sont radiées. Est nommé seul administrateur René Henry, de Damphreux, directeur, à St-Imier. Les autres faits publiés n'ont pas subi de changement.

Genf — Genève — Ginevra

Rectification. La publication parue dans la F. o. s. du c. du 11 octobre 1934, n° 238, page 2816, au nom de **Chle S. A.**, à Genève, est rectifiée dans sa quatrième ligne où il faut lire: René-André Pellegrin (au lieu de Pellarin).

1934. 10 octobre. Aux termes d'un acte reçu par Me Adrien Jeandin, notaire, à Genève, le 5 octobre 1934, et statuts du même jour y annexés, il a été constitué sous la raison sociale de **Société Immobilière Rue des Pâquis 12**, une société anonyme qui a pour objet, l'acquisition, la construction, l'exploitation et la vente de tous immeubles situés dans le canton de Genève, et notamment l'acquisition pour le prix de fr. 90,000, d'un immeuble situé à Genève, rue des Pâquis 12, comprenant au feuillet Cité 275, la parcelle 1849, de la contenance d'un are, 73 mètres, avec les deux bâtiments nos A. 207 et A. 208. Son siège est à Genève. Sa durée est illimitée. Le capital social est de fr. 6000, divisé en 12 actions de fr. 500 chacune, nominatives. Les publications de la société sont faites dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 3 membres. Roger Egger, régisseur d'immeubles, de Chêne-Bourg, à Genève, a été désigné en qualité de seul administrateur, avec signature sociale individuelle. Adresse de la société: Rue du Rhône 42 (bureau de l'administrateur).

Vins, etc. — 11 octobre. La société en nom collectif **Bolay et Guex**, commerce en gros et demi-gros, commission et représentation de vins, spiritueux, liqueurs et sirops et représentation d'articles divers, à Genève (F. o. s. du c. du 30 décembre 1933, page 3131), est radiée d'office ensuite de faillite.

Café-brasserie. — 11 octobre. La maison **Maurice Chessel**, au Grand-Lancy (Lancy) (F. o. s. du c. du 19 août 1924, page 1395), a remis sa fabrique d'eaux gazeuses et ne reste inscrite que pour l'exploitation de son café-brasserie. Les locaux de la maison sont: Place du Grand Lancy 43.

Imprimerie. — 11 octobre. **Henri Chavanne**, exploitation d'une imprimerie, à Genève (F. o. s. du c. du 11 février 1924, page 235). Les locaux de la maison sont: Rue Philippe Plantamour 26.

11 octobre. **Fondation de Mr & Mme David Butin-Ponson-Robert, à Genève**, fondation ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 16 mars 1926, page 476). Le comité est actuellement composé de: Antoine Desbaillet (inscrit), nommé président; Marius-Vincent Bissat, secrétaire-caissier; Henri-Pierre Hoffer, Albert-Numa Brauen (ces 3 derniers inscrits) et John Metzger, avocat, de Genève, à Chêne-Bougeries. La fondation est engagée par le président et le secrétaire, ou l'un d'eux collectivement avec un autre membre du comité. Edouard-Camille Estrabaud, ancien président, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs éteints. Adresse actuelle de la fondation: Bd. du Théâtre 6 (bureau de Marius-Vincent Bissat, secrétaire-caissier).

Fruits frais et secs, etc. — 11 octobre. **Naruva Société Anonyme**, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 13 mai 1932, page 1161). Le conseil d'administration est actuellement composé de: Adolphe Boglietti, président, ancien fondé de pouvoirs, de et à Genève; André Riélé, secrétaire, commerçant, de la Chaux-de-Fonds, à Genève, et Félix Lenzen (inscrit), lesquels signent collectivement à deux. Il n'est rien changé à la procuration individuelle conférée à Rodolphe Brugge. Les anciens administrateurs Jean Lacour et Marcel Bovard-Binet, démissionnaires, sont radiés et leurs pouvoirs éteints. Bureaux actuels de la société: Place de Cornavin (Bâtiment de la Gare).

11 octobre. Aux termes d'actes reçus par Me Edouard Kunzler, notaire, à Genève, le 6 octobre 1934, il a été constitué sous la dénomination **Papiers en Gros S. A.**, une société anonyme ayant pour objet l'achat, la vente, la représentation du papier et de tous articles similaires. La société pourra généralement faire toutes opérations commerciales, industrielles et financières se rattachant directement ou indirectement au but principal. Le siège est à Genève. Sa durée est illimitée. Le capital social est de fr. 5000, divisé en 50 actions de fr. 100 chacune, nominatives. Robert Wyss, domicilié à Genève, 12, Quai de l'Ecole de médecine, fait apport à la société d'un matériel et de marchandises, ainsi qu'il résulte d'un inventaire, en date du 6 octobre 1934 qui est demeuré aux statuts. Ledit apport est consenti pour une somme de fr. 2000 en paiement de laquelle il est remis à l'apporteur 20 actions de fr. 100 chacune de la société, entièrement libérées. Les publications ont lieu par la voie de la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 3 membres. Lorsque le conseil d'administration est composé de 1 ou 2 membres, la société est engagée par la signature individuelle de chaque administrateur; lorsqu'il est composé de plus de deux membres, la société est engagée par la signature de la majorité des administrateurs ou encore par la signature d'un administrateur-délégué. L'administration est confiée à un seul administrateur, en la personne de Robert Wyss, commis de bureau, de Neuveville (Berne) et Genève, à Genève. Locaux de la société: Rue des Falaises 2.

11 octobre. Aux termes d'acte passé devant Me Bernard de Budé, notaire, à Genève, le 27 septembre 1934, il a été constitué sous la dénomination de **Société Immobilière Avenir-Jonc**, une société anonyme ayant pour objet l'achat, la location, la construction et la revente d'immeubles sis dans le canton de Genève et, en particulier, l'achat pour le prix de fr. 3575 des parcelles suivantes sises en la commune du Grand-Saconnex, lieu dit « Le Jonc »: parcelle 1731, contenant 11 ares; parcelle 1733, contenant 2 ares, 16 mètres. Le siège de la société est à Genève. Sa durée est indéterminée Le capital social est de fr. 5000, divisé en 50 actions de fr. 100 chacune. Les actions sont nominatives. Toute publication émanant de la société a lieu par la voie de la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. Veuve Blanche-Emilie Mahler née Cuénoud, sans profession, de Zurich, à Genève, a été désignée en qualité d'unique administrateur, avec signature sociale individuelle. Adresse de la société: Place du Lac 1 (bureaux « R. Marchand et Cie »).

11 octobre. Aux termes d'actes reçus par Me Edouard Kunzler, notaire, à Genève, le 6 octobre 1934, il a été constitué sous la dénomination **Air et Feu Chauffages Centraux S. A.**, une société anonyme ayant pour objet l'achat, la vente, la représentation et la fabrication de tous systèmes de chauffages centraux, cuisinières à charbon, au gaz, au mazout, à l'électricité, etc., la ventilation et les installations industrielles de tous genres. Elle pourra s'intéresser à toutes opérations immobilières, commerciales ou industrielles se rapportant à son objet. Le siège de la société est à Genève. Sa durée est illimitée. Le capital social est de fr. 5000, divisé en 10 actions de fr. 500 chacune, nominatives. Les publications de la société ont lieu par la voie de la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 7 membres. Lorsque la société a plus d'un administrateur, le conseil d'administration détermine la forme de la signature et désigne les personnes autorisées à signer valablement pour la société. Léon Chaillet, industriel, de et à Genève, a été désigné en qualité de seul administrateur, il engage la société par sa signature individuelle. Locaux de la société: Rue Général Dufour 15.

Eidg. Oberzolldirektion
Direction générale des douanes — Direzione generale delle dogane

Zentralamt für Edelmetallkontrolle — Bureau central du contrôle des métaux précieux — Ufficio centrale del controllo dei metalli preziosi

Registrierung von Verantwortlichkeitsmarken — Enregistrement de poinçons de maître Iscrizioni di marchi d'artefice

a. schweizerische — suisses — svizzeri

No. 151. — Date de l'enregistrement: 12 octobre 1934

Tissot & fils S. A., Chs.,
(Fabrique d'horlogerie)

Le Locle

No. 152. — Registrierungsdatum: 9. Oktober 1934

Frieden, Eugen,
Goldschmied

Thun

No. 153. — Date de l'enregistrement: 12 octobre 1934

C.B

La Centrale, (Fabrique de Boîtes);
Central Watch Case Co.,
fabrique de boîtes de montres

Bienne

No. 154. — Date de l'enregistrement: 12 octobre 1934

La Centrale, (Fabrique de Boîtes);
Central Watch Case Co.,
fabrique de boîtes de montres

Bienne

No. 155. — Date de l'enregistrement: 13 octobre 1934

LAVINAWATCH CASE

Dubois-Peseux & Cie., Fabrique Lavina,
succ. de Paul W. Brack,
fabrique d'horlogerie

Villeret

No. 156. — Date de l'enregistrement: 13 octobre 1934

Jura W. Co.

Jura Watch Co., Delémont,
fabrique d'horlogerie

Delémont

No. 157. — Date de l'enregistrement: 13 octobre 1934

LB

Bader, L., S. A.,
bijouterie, orfèvrerie, horlogerie

Genève

No. 158. — Date de l'enregistrement: 15 octobre 1934

DBV

Debova S. A.,
fabrique de bijouterie et de boîtes de montres

Genève

b. ausländische — étrangers — stranieri

No. 5157. — Registrierungsdatum: 11. Oktober 1934

HK

Kynzl, Heinrich,
Bijouteriecrzeugung

Gablonz a. N.

No. 5158. — Registrierungsdatum: 11. Oktober 1934

AW

Wittum, Albert,
Bijouteriefabrik

Pforzheim

No. 5159. — Registrierungsdatum: 12. Oktober 1934

Peebee

Rathenower Brillenfabrik,
Baatz, Paul,

Rathenow

No. 5160. — Registrierungsdatum: 12. Oktober 1934

Mohr, Heinrich,
Silberwarenfabrik

Pforzheim

No. 5161. — Registrierungsdatum: 13. Oktober 1934

AZ

Abel & Zimmermann, G. m. b. H.,
Ketten- und Schmuckwarenfabrik

Pforzheim

No. 5162. — Registrierungsdatum: 12. Oktober 1934

ERKA

Kranich, Robert,
Schmuckwarengrosshandlung

Pforzheim

No. 5163. — Registrierungsdatum: 15. Oktober 1934

ST

Tuschak, Sigmund,
Juwelen- und Goldwarenerzeugung

Wien

Genossenschaft Pflugstein Zürich

Die ordentliche Generalversammlung vom 7. Juli 1934 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen (vide Handelsamtsblatt Nr. 225 vom 26. IX. 1934). Die Gesellschaftsgläubiger werden hiemit, gemäss Art. 712 O. R. aufgefordert, ihre Ansprüche bis zum 30. November 1934 bei dem unterzeichneten Liquidator anzumelden. (A. A. 150)

Zürich 1 (Limmatquai 94), den 15. Oktober 1934.

Genossenschaft Pflugstein in Liq.:
Dr. H. Schümer, Rechtsanwalt.

Société des Forces motrices de l'Avançon

En conformité de l'art. 29 de l'ordonnance fédérale du 20 février 1918, les porteurs d'obligations des trois emprunts hypothécaires suivants:

fr. 1,500,000, 1er rang, à 4 %, 1905 (actuellement réduit à fr. 952,500);
fr. 1,100,000, 2me rang, à 4½ %, 1910 (actuellement réduit à fr. 984,000);
fr. 1,000,000 à 5 %, 1913 (actuellement réduit à fr. 915,000),

sont, par les présentes, convoqués pour le **lundi 19 novembre 1934, à 10.30 heures** (liste de présence dès 10 heures) **à l'Hôtel de Ville de Bex,** en une

assemblée

qui, sous la présidence du soussigné, aura à se prononcer sur la proposition ci-après:

Les amortissements annuels sont suspendus pendant une période de dix ans, à compter du 1er janvier 1934.

Les obligataires qui entendent prendre part à l'assemblée sont tenus de déposer leurs titres auprès de la Banque cantonale vaudoise, à Lausanne, ou de ses succursales, contre remise de la carte d'admission, **jusqu'au 15 novembre 1934,** à 18 heures. Une procuration écrite est nécessaire pour la représentation de créanciers à l'assemblée. Des formules de procuration seront fournies par la Banque. Le dossier de la cause peut être consulté au Greffe du Tribunal fédéral, moyennant présentation de la carte d'admission.

Lausanne, le 15 octobre 1934. (A. A. 149³)

Le Juge fédéral délégué:
SOLDATI.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

France

Décret modifiant les droits de douane applicables aux machines à coudre et à certaines catégories de machines-outils.

Le Journal officiel du 12 publie le décret ci-après, en date du 4 de ce mois:

Le Président de la République française,

Vu la loi du 11 janvier 1892 sur le tarif des douanes et les textes subséquents;

Vu la loi du 28 février 1934 donnant au Gouvernement le pouvoir de modifier par décrets le tarif douanier;

Sur le rapport du président du conseil, du ministre des affaires étrangères, du ministre du commerce et de l'industrie et du ministre des finances;

Le conseil des ministres entendu,

Décrète:

Art. 1er. Le tableau A du tarif des douanes est modifié ainsi qu'il résulte du tableau annexé au présent décret en ce qui concerne les produits désignés dans ce tableau.

Art. 2. Seront toutefois admises aux conditions du tarif antérieur les marchandises que l'on justifiera, selon les modalités prévues à l'article 11 des lois de douane codifiées, avoir été expédiées directement pour la France avant la date d'insertion du présent décret au Journal officiel et qui seront déclarées pour la consommation sans avoir été placées en entrepôt ou constituées en dépôt.

Art. 3. Le président du conseil, le ministre des affaires étrangères, le ministre du commerce et de l'industrie et le ministre des finances sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent décret.

Tableau annexe

Note générale. — Les notes et renvois du tarif antérieur demeurent applicables en tout ce qui n'est pas contraire aux nouvelles dispositions.

Numéros du tarif	Désignation des marchandises	Unité de perception	Tarif général francs	Tarif minimum francs
Ex. 523	Machines à coudre:			
	Bâtis et transmissions	100 K. B.	320.—	80.—
	Têtes de machines, y compris les parties nickelées:			
	A usages spéciaux, à une ou plusieurs aiguilles ou crochets, à point de navette ou de chaînette, exécutant les travaux autres que des piqûres, simples ou parallèles, tels que broderies, soutaches, jours, festons, boutonnières, arrêts, crochetages, points de zigzag d'ornement, points cachés, piqûres de couvre-pieds, à coudre les boutons, etc., pesant par unité:			
	50 kg et plus	100 K. N.	5600.—	1400.—
	25 à 50 kg exclusivement	—	6000.—	1500.—
	Moins de 25 kg	—	6400.—	1600.—
	Autres	—	3200.—	800.—
	Tables, tablettes, bancs, coffrets, tiroirs, galeries, rallonges, etc., en bois avec ou sans parties en autres matières:			
	Sculptés, incrustés, marquetés, décorés de mosaïques, ornés de métal, dorés, argentés ou laqués	—	1200.—	300.—
	Moulurés, vernis, cirés	100 K. B.	600.—	150.—
	Autres	—	240.—	60.—
525 C	Machines-outils et appareils similaires:			
	1. Laminoirs à froid. Machines à scier, tronçonner, sectionner, river toutes matières, à l'exclusion toutefois des machines pour le travail du bois. Ces divers appareils pesant, par unité:			
	50,000 kg et plus	—	480.—	120.—
	25,000 kg inclus à 50,000 kg exclus	—	600.—	150.—
	10,000 kg inclus à 25,000 kg exclus	100 K. N.	720.—	180.—
	5,000 kg inclus à 10,000 kg exclus	—	840.—	210.—
	1,000 kg inclus à 5,000 kg exclus	—	1200.—	300.—
	250 kg inclus à 1,000 kg exclus	—	1760.—	440.—
	100 kg inclus à 250 kg exclus	—	2400.—	600.—
	Moins de 100 kg	—	2600.—	650.—
	2. Machines à aléser, fraiser, mortaiser, fileter, tarauder, percer, raboter les métaux et ouvrages en métaux, étaux limeurs. Pour toutes matières; tours à carioter, fileter, surfacer, tours verticaux. Ces divers appareils pesant, par unité:			
	50,000 kg et plus	—	700.—	175.—
	25,000 kg inclus à 50,000 kg exclus	—	840.—	210.—
	10,000 kg inclus à 25,000 kg exclus	—	1160.—	290.—
	5,000 kg inclus à 10,000 kg exclus	—	1440.—	360.—
	1,000 kg inclus à 5,000 kg exclus	—	1680.—	420.—
	250 kg inclus à 1,000 kg exclus	—	2100.—	525.—
	100 kg inclus à 250 kg exclus	—	2560.—	640.—
	Moins de 100 kg	—	2660.—	665.—
	3. Tours automatiques et semi-automatiques, machines à brocher et à rectifier toutes matières, à l'exclusion toutefois des machines pour le travail du bois. Ces divers appareils pesant, par unité:			
	50,000 kg et plus	—	740.—	185.—
	25,000 kg inclus à 50,000 kg exclus	—	940.—	235.—
	10,000 kg inclus à 25,000 kg exclus	—	1300.—	325.—
	5,000 kg inclus à 10,000 kg exclus	—	1600.—	400.—
	1,000 kg inclus à 5,000 kg exclus	—	1840.—	460.—
	250 kg inclus à 1,000 kg exclus	—	2500.—	625.—
	100 kg inclus à 250 kg exclus	—	3000.—	750.—
	Moins de 100 kg	—	3120.—	780.—
	4. Machines pour la fabrication, ou la réparation de l'horlogerie, ces divers appareils pesant, par unité:			
	30 kg et au-dessus	—	Droits des positions ci-dessus, selon l'espèce	
	Moins de 30 kg	—	1160.—	290.—

243. 17. 10. 34.

France

Suppression du contingentement des machines à coudre, machines-outils et appareils similaires.

Le Journal officiel du 14 octobre publie l'avis aux importateurs ci-après:

Est suspendu jusqu'à nouvel ordre l'application du contingentement aux importations des marchandises ci-après:

Ex. n° 523 du tarif.

Machines à coudre:
Bâtis et transmissions.
Têtes de machines, y compris les parties nickelées.
Tables, tablettes, bancs, coffrets, tiroirs, galeries, rallonges, etc., en bois, avec ou sans parties en autres matières.

N° 525 C

Machines-outils et appareils similaires:

1° Laminoirs à froid. Machines à scier, tronçonner, sectionner, river toutes matières, à l'exclusion toutefois des machines pour le travail du bois;

2° Machines à aléser, fraiser, mortaiser, fileter, tarauder, percer, raboter les métaux et ouvrages en métaux, étaux limeurs. Pour toutes matières: tours à carioter, fileter, surfacer, tours verticaux;

3° Tours automatiques et semi-automatiques, machines à brocher et à rectifier toutes matières, à l'exclusion toutefois des machines pour le travail du bois;

4° Machines pour la fabrication ou la réparation de l'horlogerie.

243. 17. 10. 34.

Guatemala — Verzollung von Heilmitteln

Laut ausländischen Pressemeldungen werden bei der Einfuhr von pharmazeutischen Erzeugnissen in Guatemala Verpackungen, welche die Art der Anwendung dieser Erzeugnisse erläutern, den gleichen Zollabgaben unterworfen, wie die Ware selbst. 243. 17. 10. 34.

Niederlande — Einfuhrbeschränkungen

Laut einer Verfügung des niederländischen Volkswirtschaftsministers vom 1. Oktober 1934 werden von der Einfuhrbeschränkung für Teppichwaren (vgl. Mitteilungen in den Nrn. 9 und 20 vom 12. und 25. Januar 1934) nunmehr auch folgende Artikel ausgenommen:

Deckchen, aus Pelzwerk verfertigt
Gummi- und Korkmatten
Läufer aus Baumwolle oder Leinen

Dagegen ist auf der frühern Liste der Ausnahmen zu streichen:

Decken oder Teppiche von weniger als 4 m², einseitig gemustert, ganz aus Baumwolle hergestellt.

Durch eine weitere Verfügung des niederländischen Volkswirtschaftsministers vom 5. Oktober 1934 wird die frühere Liste der Ausnahmen zu der Einfuhrbeschränkung für Tischwäsche, Handtücher und andere Haushaltungswäsche usw. (vgl. Mitteilung in Nr. 60 vom 13. März 1934) durch folgende neue Aufstellung ersetzt:

Wasch- und Scheuerlappen
Läufer, ganz oder zum grössten Teil aus Filet, Spitzen, Tüll, Vitragen
Putztücher für technische Zwecke, aus grobem Garn hergestellt
Putztücher, chemisch präpariert
Ueberwürfe, ganz oder zum grössten Teil aus Filet, Spitzen, Tüll, Vitragen
Ueberwürfe (gehäkelt)
Zierdecken und Deckchen, ganz oder zum grössten Teil aus Tüll, Vitragen.

243. 17. 10. 34.

Gesandtschaften und Konsulate
Légations et Consulats — Legazioni e Consolati

Dem an Stelle des zurückgetretenen Herrn Dr. F. Sonies zum Honorarkonsul der Niederlande in Davos-Platz, mit Amtsbefugnis über den Kanton Graubünden, ernannten Herrn Dr. P. C. Gugelot wird das Exequatur erteilt.

Laut einer Mitteilung der schweizerischen Gesandtschaft in Rom hat die italienische Regierung dem am 28. August 1934 zum Berufsgeneralkonsul der Schweiz in Mailand ernannten Herrn Charles Edouard de Bavier, von Zürich und Chur, das Exequatur erteilt. 243. 17. 10. 34.

Le Conseil fédéral a accordé l'exequatur à Mr P.-C. Gugelot, nommé consul honoraire des Pays-Bas à Davos, avec juridiction sur le canton des Grisons, en remplacement de Mr F. Sonies, démissionnaire.

Suivant une communication de la légation de Suisse à Rome, le gouvernement italien a accordé l'exequatur à Mr Charles-Edouard de Bavier, de Zurich et Coire, nommé consul général de carrière de Suisse à Milan le 28 août 1934. 243. 17. 10. 34.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland — Service international des virements postaux

Umrechnungskurse vom 17. Oktober an — Cours de réduction dès le 17 octobre

Belgien Fr. 71.75; Dänemark Fr. 67.05; Danzig Fr. 101.25; Deutschland Fr. 123.50; Frankreich Fr. 20.25; Italien Fr. 26.31; Japan Fr. 92.—; Jugoslawien Fr. 7.15; Luxemburg Fr. 14.35; Marokko Fr. 20.25; Niederlande Fr. 208.10; Oesterreich Fr. 57.35; Polen Fr. 58.20; Schweden Fr. 77.40; Tschechoslowakei Fr. 12.86; Tunesien Fr. 20.25; Ungarn Fr. 89.95; Grossbritannien Fr. 15.05.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Schweizerische Nationalbank — Banque Nationale Suisse

Ausweis vom 15. Oktober 1934 — Situation hebdomadaire au 15 Octobre 1934

Aktiven — Actif

	Fr.	Letzter Ausweis / Dernière situation Fr.	
1. Goldbestand:			Encaisse or
im Inland	1,673,252,433. 30		en Suisse
im Ausland	182,783,413. 45		à l'étranger
	1,856,035,846. 75	+ 34,470,708. 90	
2. Golddevisen	21,178,519. 50	+ 543,165. 50	Disponibilités or à l'étranger
3. Inlandportefeuille:			Portefeuille effets sur la Suisse
Wechsel	12,166,144. 40	— 11,076,148. 06	effets de change
Schatzanweisungen	23,780,000. —		receriptions
4. Wechsel der Darlehenskasse der Schweiz. Eidgenossenschaft	9,947,000. —	— 28,000, —	Effets de la Caisse de prêts de la Confédération Suisse
5. Lombardvorschüsse:			Avances sur nantissement
mit 10-tägiger Kündigungsfrist	68,717,459. 89	— 3,079,566. 90	dénonçables à 10 jour
Andere Lombardvorsch.	2,644,125. 45		Autres avances sur naut.
6. Wertschriften	54,121,461. 75	+ 781,407. 50	Titres
7. Korrespondenten:			Correspondants
im Inland	8,096,298. 78	+ 2,639,766. 15	en Suisse
im Ausland	465,941. 62		à l'étranger
8. Sonstige Aktiven	23,609,083. 15	— 1,530,661. 10	Autres postes de l'actif
Total	2,082,762,181. 29		

Passiven — Passif

	Fr.	Fr.	
1. Eigene Gelder	36,500,000. —	—	Fonds propres
2. Notenumlauf	1,341,515,240. —	— 31,107,375. —	Billets en circulation
3. Tägl. fäll. Verbindlichkt.	645,858,596. 84	+ 53,198,563. 35	Autres engagements à vue
4. Sonstige Passiven	58,888,344. 45	+ 629,483. 64	Autres postes du passif
Total	2,082,762,181. 29		

Diskontosatz 2%, seit 22. Januar 1931. — Lombardzinsfuss 2½% seit 8. Februar 1933.

Taux d'escompte 2%, depuis le 22 janvier 1931. — Taux pour avances 2½% depuis le 8 février 1933. 243. 17. 10. 34.

Annoncen-Regie: PUBLICITAS Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces: PUBLICITAS Société Anonyme Suisse de Publicité

Gepäck- und Express-Abfertigung durch **Danzas, Chiasso** - Telephon 410

OLEO DER BESTE OELBRENNER verfeuert billiges Schweröl Cuénod
FABRIK: GENF ◆ FILIALE: LOWENSTR. 3 ZURICH

A. G. Palace Hotel & Curhaus Davos

Einladung zur 62. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, den 31. Oktober 1934, 14.30 Uhr, in das Hôtel Baur au Lac, in Zürich.

TRAKTANDEN:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 3. August 1933.
2. Entgegennahme und Genehmigung des Jahresberichtes, der Jahresrechnung für das Geschäftsjahr 1933/34 und des Berichtes der Rechnungsrevisoren. Entlastung des Verwaltungsrates.
3. Wahl in den Verwaltungsrat.
4. Wahl der Kontrollstelle für das Geschäftsjahr 1934/35.
5. Verschiedenes.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung und Bericht der Rechnungsrevisoren liegen während 8 Tagen vor der Generalversammlung zur Einsichtnahme durch die Aktionäre im Bureau der Gesellschaft in Davos auf.

Den **Stammaktionären** werden Zutrittskarten zur Generalversammlung mit der Einladung zugesandt.

Prioritätsaktionäre erhalten Zutrittskarten gegen Ausweis des Aktienbesitzes bis zum 28. Oktober 1934:

bei der Schweizerischen Kreditanstalt in Davos, Chur, St. Moritz und Arosa,
beim Bankhause A. Sarasin & Cie., in Basel,
und beim Palace Hotel & Curhaus Davos. (11517 Ch) 2726 i

Davos, den 16. Oktober 1934.

Der Verwaltungsrat.

S. A. des Câbleries & Tréfileries de Cossonay

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

le vendredi 2 novembre 1934, à 15¼ heures, à l'Hôtel de la Prairie, à Yverdon.

ORDRE DU JOUR:

Augmentation du capital-actions.

Les cartes d'admission à cette assemblée seront délivrées jusqu'au 31 octobre 1934 au soir, au siège de la société à Cossonay-Gare sur présentation des titres ou d'un récépissé de banque. (964-3 L) 2714 i

Au nom du conseil d'administration,
Le président: **Eug. de Coulon.**

Handels- und Rechts-Auskünfte
Renseignements commerciaux et juridiques

Genf: Me. *L. Willemin*, avocat, Ceard 11, Adv., Ink. — *A. Lutti*, agent d'affaires, autor., Gérant du Crédit-reform, 2, Tour Maîtresse.
Lugano: Dr. *G. Pozzi* & Dr. *P. Fritsch*, Handelssachen Notariat, Telephon 2.52.
Luzern: *L. Haimer-Ott*, Oberger, pat. Sachwalter, Hirschengraben 40. — *Franz Widmer*, Inf. Ink.
Olten: *Eugen Nagel*, Treuhand-Notariat. Tel. 3634.
St. Gallen: *Max Baumann*, Rechts- u. Inkassobureau.
Zürich: *Hochuth & Wunderli*, Schw. Infh., Schweizerg. 12.

Die führende Auskunftei
Comptoir Th. Eckel A. G.
(negr. 1858) empfiehlt sich zur Besorgung v. Handels-Auskünften sowie für den Einzug von Forderungen jeder Art auf die Schweiz und das Ausland.
Basel, Bern, Genf, Lugano, Luzern, Zürich. 3300
Eigene Filialen im Ausland.

Schweiz. Verband Creditreform
gegründet 1888
Handels-Auskünfte auf die Schweiz und das Ausland. Inkassi durch die Geschäftsführer. Auskunft: Sekretariat Creditreform Zürich 7 - Telephon 21.215
Kreisbureau an allen Hauptplätzen der Schweiz.

Treuhand
Schweiz. wirtschaftliche Vereinigung ist in der Lage, **Treuhandauftrag zu vergeben**
Bewerber richten Angebot unter Chiffre H A B 2725 an Publicitas Bern.

Sie regt an — aber sie regt nicht auf 1311 i

Solothurnische Volksbank in Liq.

Nachdem auf die am 3. ds. erfolgte Publikation hin von keiner Seite die Abhaltung einer **Generalversammlung** verlangt worden ist, ist die während 10 Tagen aufgelegene **Schlussabrechnung** genehmigt.

Die **Schweizerische Volksbank in Solothurn** wird ab **Dienstag, den 16. ds.,** auf jede Aktie gegen Vorweisung der Titel zur Abstempelung 2722

Fr. 38.-

zur Auszahlung bringen.

Die Aktientitel sind im Hinblick auf die noch zu erwartende kleine Auszahlung weiterhin aufzubewahren.

Die nachfolgenden Aktien sind zwecks Inempfangnahme der bereits geleisteten Anzahlungen nur zum Teil oder überhaupt nicht vorgewiesen worden:

Nrn. 21-22, 520-526, 585-590, 623, 930-932, 970-971, 1586-1588, 1636, 1700-1701, 1715, 2118, 2451-2452, 2464, 2470-2471, 2662, 2664, 2906, 2912-2914 = total 40 Stück.

Die betreffenden Inhaber werden darauf aufmerksam gemacht, dass bei nicht rechtzeitiger Inempfangnahme der Liquidationsquoten Verjährung eintritt.

Für die Liquidationskommission:
Dr. P. Reinert.

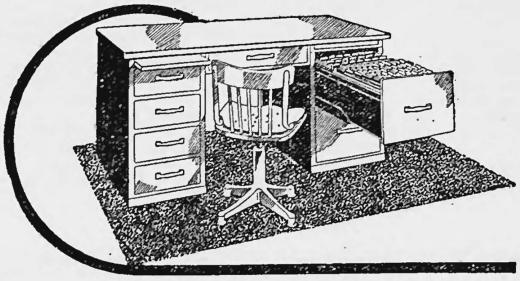
Werkstattgerechte Zeichnungen
legen Ihre Konstruktion eindeutig fest, vermeiden Missverständnisse und verbilligen die Fabrikation.
Ich bringe Ihre gute Idee aufs Papier
D. LANFRANCONI, ZÜRICH 4
Dipl. Maschinentechniker
116 Hohlstrasse, Telephon 71.702 3336

Buffet - Zürich

115 1

Der Treffpunkt der Geschäftswelt für Konferenzen und Mahlzeiten

Grosszügig und zuverlässig in der Leistung, bescheiden in der Berechnung. Inhaber **Primus Bon.**



Das ist Ihr Arbeitsplatz . . . . . .

Bitte, setzen Sie sich an dieses Bigla-Stahlpult. Oeffnen Sie die vollständig herausziehbaren, auf Patent-Kugellagerführungen spielend leicht laufenden Schubladen, in welchen alle Ihre Arbeitsunterlagen, Korrespondenzen, Akten, Kontrollkarten usw. greifbar nahe, übersichtlich geordnet, untergebracht sind. Schon nach einigen Stunden werden Sie genau wissen, weshalb fortschrittlichen Kaufleuten Bigla-Stahlmöbel zum Inbegriff des rationellen Arbeitswerkzeuges geworden sind.

Wir senden Ihnen den ausführlichen Bigla-Katalog gerne kostenlos zu.

Bigla **Stahlmöbel**

sind ein anerkannt hochwertiges Schweizerfabrikat

BIGLER, SPICHIGER & CIE. AG. BIGLEN

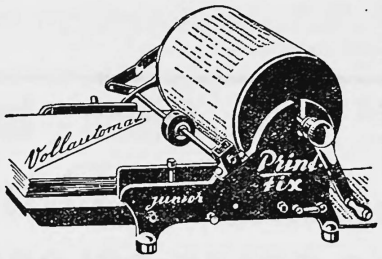
2602

ST. GALLEN Hotel Hirschen

im Zentrum (Marktplatz), das gute **FAMILIEN- und PASSANTENHAUS** mit mässigen Preisen, alle Zimmer mit fliessendem Wasser. **Gross-Restaurant.** 2208

Mit bester Empfehlung der neue Inh.: **E. N. Caviezel.**

Die Schweizer Vervielfältigungsmaschine, die in 10 Minuten **500** Abzüge besorgt.



Print-Fix Schweizerfabrikat

Vollautomatisch, mit Papierzuführung, Zählwerk und Farbverreibung Fr. **200.-**

Druckt Formulare bis und mit Folioformat.

KAISER & CO. A.G. BERN

Marktgasse 39/41 2-28 Amthausgasse 24/26

Landolt's 64-18

Privatbuchhaltung

mit losen Blättern, für **den,** der **Ordnung** haben will.

Preis Fr. 18.—. Preisliste 185 zu Diensten

LANDOLT-ARBENZ & CO

ZÜRICH - PAPETERIE - BAHNHOFSTR. 65

Il est recommandé aux **INDUSTRIELS SUISSES** cherchant de **nouveaux débouchés** d'exposer leurs produits à la

Foire internationale de Lyon

du 7 au 17 mars 1935.

Rendez-vous des

Acheteurs du monde entier

Renseignements et prospectus: 14, Rue Pierre Fatio Genève, Tél. 44.711

2639

Die „Versa"

Handels- & Verwaltungs A.-G. Zürich 1

Limmatquai 4 besorgt

Finanzierungen auf I. Hypotheken

und übernimmt Verwaltungen insbesondere Liegenschaftenverwaltungen Prompte u. gewissenhafte Ausführung der ihr übertragenen Aufträge. Loyale Konditionen. 1695

Auskunftei Inkasso

Kreditschutzgesellschaft Zürich

Telephon 52.028 - Badenerstrasse 75 - (Gegr. 1910) Der Jahresbeitrag von Fr. 20.— berechtigt zum Einholen beliebig vieler Auskünfte à Fr. 1.— plus Porto. Inkasso zu günst. Bedingungen. Verlangen Sie Prospekt.

Ruf-Portable

bucht, korrespondiert

Ruf-Buchhaltung Akt.-Ges.
Zürich, Löwenstraße 19
Tel. 57.680
Lausanne, 13, rue Pichard
Tel. 27.077

Credita Küssnacht R

Kreditschutz - Organisation der Fabrikanten und Grossisten

Monatlich erscheinende

Informations-Listen

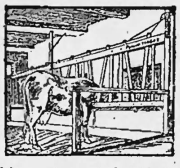
über Betriebene

Inkasso u. Vertretung

in Nachlass- und Konkursverfahren

Verlangen Sie bitte unsere Prospekte u. Referenzen Telephon 158 165

Lizenzverkauf



obigen äusserst bewährten u. sehr lohnenden Patentartikels ✠ 114642. Fridm. Felix, Absperrgitterbau, Weingarten b. Märwil, Tel. 80. 2730

Oeffentliches Inventar mit Rechnungsruf

Durch Verfügung vom 24. August 1934 des Einzelrichters für nichtstreitige Rechtssachen des Bezirksgerichtes Zürich, ist über das Vermögen des am 6. August 1934 verstorbenen

Johannes Huber-Aebli

geb. 1868, von Erlen (Thurgau), Juwelier, wohnhaft gewesen Rennweg Nr. 26, in Zürich 1, die Aufnahme des öffentlichen Inventars angeordnet worden.

Es werden daher sowohl die Gläubiger, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, als auch die Schuldner des Verstorbenen aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis zum 25. Oktober 1934 bei der unterzeichneten Amtsstelle anzumelden. Die Gläubiger werden auf die in Art. 590 ZGB. genannten Folgen der Nichtanmeldung aufmerksam gemacht, wonach die Erben des Verstorbenen den Gläubigern, deren Forderungen deshalb nicht in das Inventar aufgenommen worden sind, weil sie deren Anmeldung versäumt haben, weder persönlich noch mit der Erbschaft haften, soweit sie aus der Erbschaft nicht bereichert und die Forderungen nicht durch Pfandrechte gedeckt worden sind.

Die Schuldner und die im Besitze von Faustpfändern befindlichen Kreditoren, die unterlassen, eine Eingabe zu machen, werden mit Ordnungsbusse bestraft. 2483

Zürich, den 15. September 1934.

Notariat Zürich (Altstadt)
P. Fischer, Notar.

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT Aktiengesellschaft in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT Société anonyme à Berne